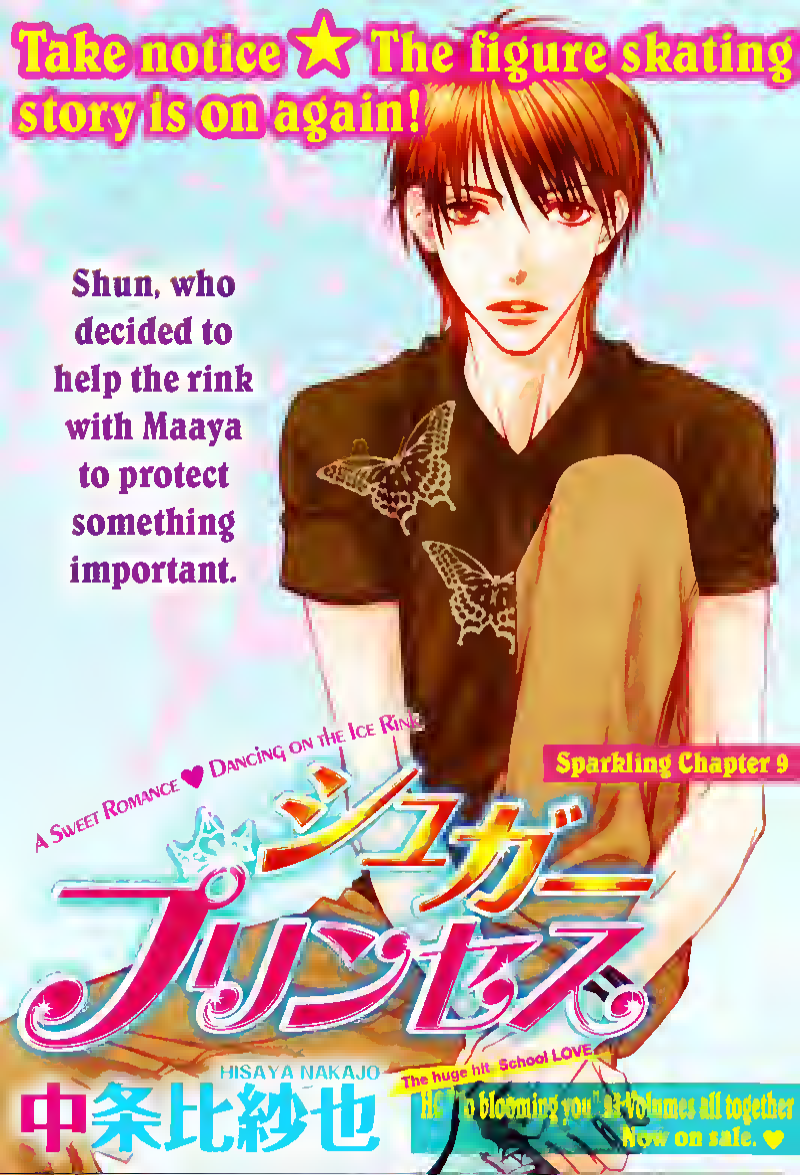

Take notice ★ The figure skating story is on again!
Shun, who decided to help the rink with Maaya to protect something important.
A Sweet Romance ♥ Dancing on the Ice Rink
シュガープリンセス
Sparkling Chapter 9
HISAYA NAKAJO
中条比紗也
The huge hit School LOVE
Now on sale.

シュガープリンセス になるまで♡

東木麻緒 食べる物が大好きな中2。ある日、スケート場で突然スカウトされる。

♥中2の冬、たまたま行ったスケートリンクで、ダブルアクセル(2回転半ジャンプ)を跳んだ麻緒は突然に誘われフィギュアスケートを始める決意をした。♥東堂の狙いは麻緒を旬のペア・パートナーにすること。それを知る旬に東堂は、旬がコーチとして麻緒にバッジテスト6級をとらせることが出来たら、好きにしていいと言う。♥旬のスパルタ特訓で、少しずつ上達していく麻緒。♥ある日現れた新進気鋭が、リンクの財閥を直撃、クラブ生の脱退を受け、麻緒と旬のペアが大会で上位入賞すれば考え直してくれるというが…♀

神前 麻緒がスケート場で神業に見惚れた少年。突然、麻緒とペアを組めと言われて驚発。

東堂英士 旬のコーチ。麻緒をスケート場でスカウト。一見、ムサいおじさん。

@irc.irchighway.net

Wh...
Why do I have to!? If you think about this logically, it should be Shun-sama!! I'm clumsy and just an extra in the upgraded group (and maybe not even good enough for that), so why do I have to!?
PRACTICING WITH SHUN-SAMA
BUT SINCE WE'VE ONLY TAUGHT YOU THE FIRST LEVEL, THERE'S ONLY SO MUCH YOU CAN DO
...OH
GOOD
I'M NOT ABOUT TO TELL YOU TO SKATE AT SHUN'S LEVEL, SO CALM DOWN
IDIOT
WERE YOU SURPRISED?
OH YEAH...
SHUN, SHOW HER THE PAIR STUFF YOU DID IN YEAR 7, THAT SHORT ROUTINE.
SHE STILL DOESN'T KNOW WHAT PAIRWORK LOOKS LIKE.
IN REAL LIFE
WHO DO YOU WANT ME TO SKATE WITH?
WITH THAT PAIR THING.
AHHHHHHH, THAT'S RIGHT, YOU'RE THE ONLY ONE WHO HAS SKATED WITH ME AND KNOWS IT.
CS

Yoohoo!
Ehhhhhhh !!!!
Whi-
With Toudou-san?
NO MATTER WHAT I LOOK LIKE NOW, I USED TO BE A PAIR SKATER
YEAH!
I'LL BE THE GUY AND SHUN WILL BE THE GIRL.
IT'D BE CRUSS IF IT WERE THE OTHER WAY AROUND
HE~H...
I NEVER KNEW
JUST HURRY UP ALREADY!

I'M GONNA CALL YOU MAAYA FROM NOW ON, 'KAY?
OH YEAH
Pat
AH!
...YES!
WE USUALLY TEND TO CALL PEOPLE BY THEIR FIRST NAMES AROUND HERE
A bit embarrassed but kinda happy!
HE HE
SINCE YOU CAME STRAIGHT TO WATCH SHUN AND LEARN
ACTUALLY... THE TIMING FOR THAT WAS A LITTLE BIT BAD...
SO, WATCH AND STUDY
ha ha ha

♫
♪
#manga-rain
@irc.irchighway.net

AND THAT WAS A FLAWLESS PERFORMANCE FROM "MEMORY".
AND THE AUDIENCE LOVES IT!
OOOOOOH...
CLAP CLAP
CLAP CLAP
AH...
SPARKLE
SPARKLE
SPARKLE
SPARKLE
I KNEW SHE'D SAY THAT...
I want to do it too!!

NEH...
SEEMS YOUNG KIDS RE VERY ENTHUSIASTIC...
SENSEI
WHAT'RE YOU GONNA DO WITH THAT...
Okaaaay let's go!!
HMMM...
BUT, WELL, WHATEVER HAPPENS, IT'S EXPERIENCE
TEACH HER FOR NOW
OK?
WE'RE STARTING!
Yes sir!
AND IT'S NOT "OK"
SHE'S ONLY AT "FIRST LEVEL" THERE'S NO WAY SHE CAN DO IT
IF THERE'S NO HELPING IT I'LL JUST TEACH HER THE FIRST JUMP STEP
AND SHE ONLY SAW IT ONCE TOO
SHE WON'T GET A FEEL FOR IT

AT ANY RATE, USE YOUR BODY TO CONTROL YOUR SPEED AND TENSION
RIGHT!
I'LL TEACH YOU BY DOING IT WITH YOU, SO KEEP UP.
SINCE I'VE ONLY JUST TAUGHT YOU STEPS AND SPINS. IT'S KINDA LIKE REVISION
WAAAAAAAAH!! PRESSURE...
...YES...
OH, AND...
REMEMBER THAT YOU'RE CRAP. SO WHAT YOU CAN DO, WON'T CHANGE.
JUST KEEP UP
ALRIGHT
WE'RE GOING.

#manga-rain
@irc.irchighway.net

A DOUBLE SLIDE...!
BACK OUT TO YOUR RIGHT, THEN DO A CIRCULAR...
NEXT IS A SPIRAL.

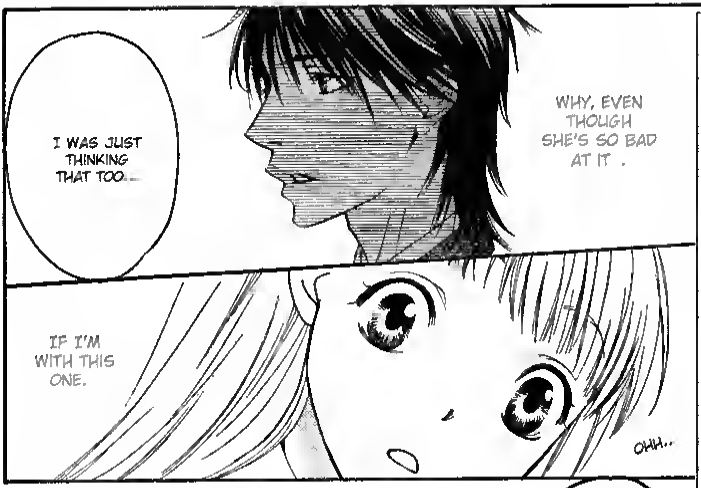
#manga-rain
@irc.irchighway.net

I'm sorry!
I fell over...
... huh?
Are you angry?
Eh heh heh
THIS GIRL... SHE'S REALLY REALLY IN HARMONY WITH IT...!!
ISN'T THIS GOOD?
HOHO
Was fun!!
That...

Shun-Kun
SRC.RCHIVE.NET

I FELL OVER IN THE MIDDLE..
BUT I THOUGHT THAT MAYBE SKATING WAS FUN!!
SHUN-KUN!!
WHY...
...ME TOO.
I'M... STILL COMPLETLY USELESS, BUT I'LL TRY HARD...
WE'LL DEFINITELY PROTECT THE RINK!

Manga-Rain
IRC.IRCHIGUMAY.NET



THOUGH IT'S NOT HOW I WANTED...
I THOUGHT THAT I COULD KEEP MY PROMISE TO MY SISTER.
THAT YOU'RE COMPLETELY USELESS, THAT IS.
CRACK!
CRAP IS STILL CRAP
'CAUSE
AH. THE BUS IS HERE
THAT'S SO MEAN NOW I'M HURT—

★ -End of Chapter 09- ★

シュガープリンセス

きらきら連載第10回

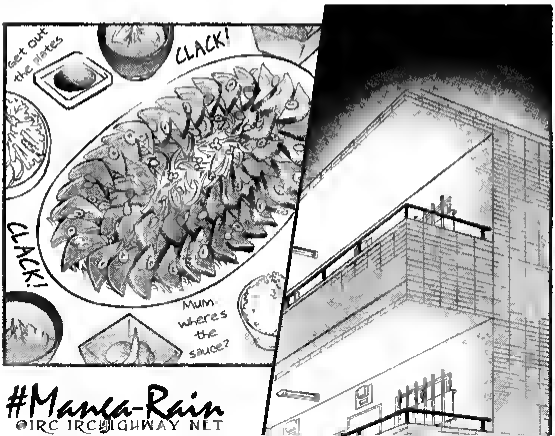
中条比紗也
NAKAJO HISAYA

〈大ヒット学園LOVE♪〉
HC「花ざかりの君たちへ」全23巻
大好評発売中♥

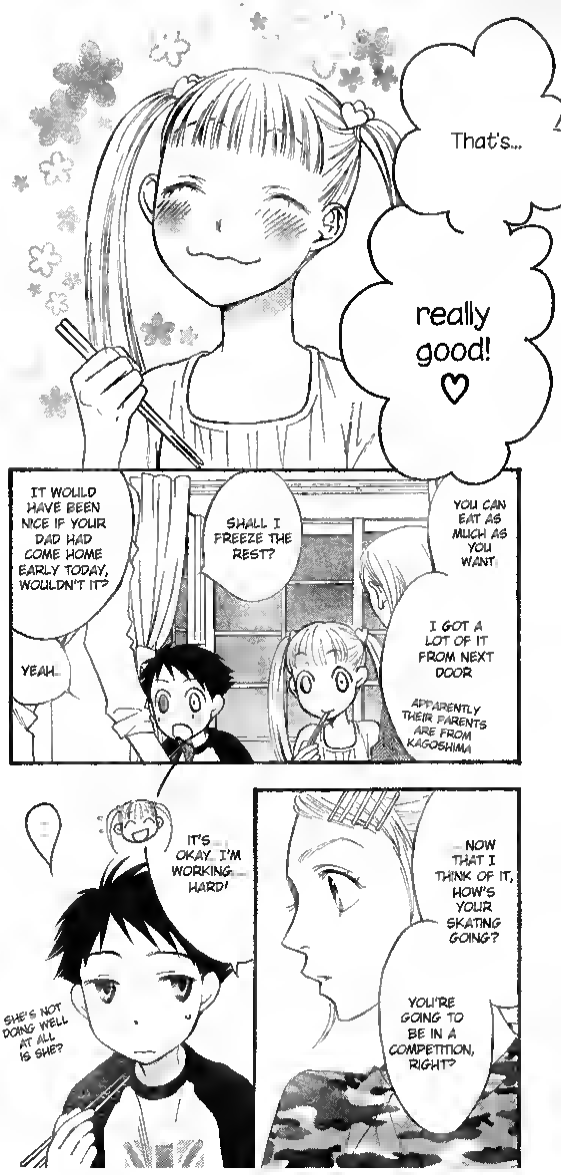
#Manga-Rain
@IRC.IRCHIGHWAY.NET

THAT CAN ALSO BE YOUR WEAPON.
YOU'RE A DEDICATED SKATER...
SHUN...
NOT JUST ANYONE CAN BECOME LIKE YOU!
IF THEY'RE MISSING EITHER THE TALENT OR THE HARD-WORK, IT'S IMPOSSIBLE.
BUT BECAUSE OF THAT, YOU HAVE A WEAKNESS...

YOU COULD CALL IT A NATURAL INSTINCT TOO
BUT
SHE'S STILL A NOVICE AND YOU CAN'T SAY SHE'S ANYWHERE NEAR READY
AND THAT WOULD BE MAAYA
BO-
NG
SEIKO
THAT GIRL'S SHARP INTUITION WILL BE WHAT CHANGES IT FOR US
WHAT'LL CHANGE IT FOR US HUH



#Manga-Rain
@IRC IRCHIGHWAY.NET


That's...
really good! ♡
YOU CAN EAT AS MUCH AS YOU WANT
I GOT A LOT OF IT FROM NEXT DOOR
APPARENTLY THEIR PARENTS ARE FROM KAGOSHIMA
SHALL I FREEZE THE REST?
IT WOULD HAVE BEEN NICE IF YOUR DAD HAD COME HOME EARLY TODAY, WOULDN'T IT?
YEAH.
NOW THAT I THINK OF IT, HOW'S YOUR SKATING GOING?
YOU'RE GOING TO BE IN A COMPETITION, RIGHT?
IT'S OKAY. I'M WORKING HARD!
SHE'S NOT DOING WELL AT ALL IS SHE?

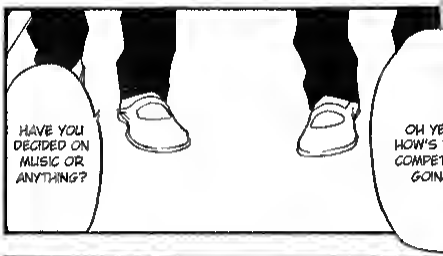
#Manga-Rain
@IRC.IRCHIGHWAY.NET

WELL...
IN THAT CASE I'LL HAVE TO GO AND MEET YOUR TEACHERS
WHY?!
WHY? WELL IT'S NOT JUST AN EXTENSION OF YOUR CLUB ACTIVITIES FROM BEFORE, IS IT?
THIS TIME YOU ACTUALLY HAVE COACHES TEACHING YOU, AND YOU SAY YOU'RE GOING TO BE IN A COMPETITION
IT'S WRONG FOR A PARENT NOT TO MEET THEM
PLUS I'LL HAVE TO ASK THEM ABOUT THEIR FEES
FEES ...!!
splurt!!
URGH THAT'S GROSS!!
WELL...
I DON'T THINK IT CAN BE HELPED IF THE FEES ARE A LITTLE BIT EXPENSIVE
BECAUSE OF YOUR OLDER SISTERS' SCHOOL FEES, I NEVER GOT A CHANCE TO LET YOU LEARN ANYTHING
MUM...

IT'S BETTER THAN HER JUST LOITERING AROUND OUTSIDE, RIGHT?
I'LL BE ABLE TO HELP YOU OUT SOON FROM MY PAY.
IT'S OKAY, MUM.
So it doesn't matter about me, huh?
THAT'S TRUE BUT DON'T OVERWORK YOURSELF
I KNOW ALREADY
ONEE-CHAN! THIS SOUP IS REALLY YUMMY
YOU'VE GOTTEN BETTER AGAIN!!
ITADAKIMA-SU
I'M NOT GOING TO GIVE YOU POCKET MONEY TOO
IT DOESN'T MATTER IF YOU COMPLIMENT ME
IT'S NOT THAT !!
My family is...
Really warm, isn't it...

#Manga-Rain
@IRC.IRCHIGHWAY.NET

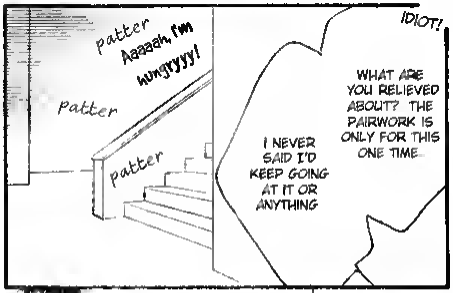
#Manga-Rain
@IRC.IRCHIGHWAY.NET



WELL, IT'S PROBABLY JUST THAT SHE DOESN'T KNOW THE PRESSURE OF BEING ON THE RINK, SO SHE DOESN'T FEEL PRESSURED. SHE'S LUCKY.
ALL I CAN DO IS DRILL IT INTO HER HEAD
WHETHER IT'S GOING WELL OR NOT, I HAVE TO TEACH HER EVERYTHING ABOUT COMPETITIONS FROM SQUARE ONE
D
ACTUALLY, I'M STARTING TO THINK THAT SHE'S FORGOTTEN THAT SHE'S CARRYING HER SKATING 'DESTINY' ON HER SHOULDERS.
WHEN YOU TOLD ME THAT YOU WERE GOING TO WORK IN A PAIR AGAIN, I WAS REALLY SURPRISED
I THOUGHT THAT YOU WOULDN'T DO PAIR WORK WITH ANYONE OTHER THAN AYA-SAN
YOU TWO WERE REALLY CLOSE SIBLINGS

#Manga-Rain
@IRC.IRCHIGHWAY.NET

#Manga-Rain
@IRC.IRCHIGHWAY.NET


patter
Aaaaah, I'm hungryyyy!
patter
patter
IDIOT!
WHAT ARE YOU RELIEVED ABOUT? THE PAIRWORK IS ONLY FOR THIS ONE TIME
I NEVER SAID I'D KEEP GOING AT IT OR ANYTHING

Note Maaya's name (Kurinoki) means 'hazelnut tree' Kuri = hazelnut and Donguri = acorn

LOOOK WE'RE GOOD FRIENDS!
I'M THIS GUY'S FRIEND AND MY NAME IS ODA!
O!
THIS GUY IS REALLY UNFRIENDLY AND IS ALWAYS IN A BAD MOOD BUT
HE'S A GOOD GUY AT HEART
GIVE HIM A CHANCE THOSE FRIENDS OF YOURS TOO

#Manga-Rain
@IRC.IRCHIGHWAY.NET

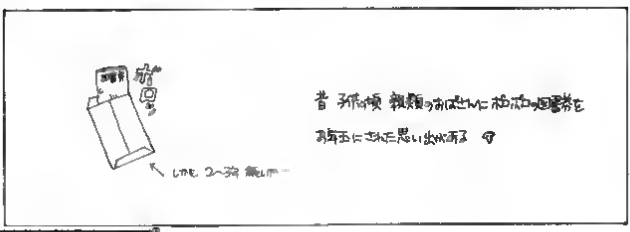
#Manga-Rain
@IRC.IRCHIGHWAY.NET

WELL SINCE WE'RE ALL HERE, LET'S GO TOGETHER!
ARE YOU GOING TO THE CANTEEN? SO ARE WE--
EHHH !!!
HE'S A FRIENDLY FRIEND...
HUH...
YES
AH... BUT I MOVED HERE FROM OKINAWA IN THE MIDDLE OF YEAR ONE...
HEHHHHH...
SO, THE THREE OF YOU HAVE BEEN FRIENDS SINCE PRIMARY SCHOOL?
WHAT ABOUT ODA SENPAI-TACHI...?
AHHH!
WE'VE KNOWN EACH OTHER SINCE PRESCHOOL
WE'VE ALWAYS BEEN IN THE SAME CLASS YOU SEE
AS IF I KNEW...
DID YOU KNOW?
HOHHH
UHM... MY MOTHER WAS AN ISLANDER...
YOU'RE MADE IN OKINAWA...

End of Chapter 10

#Manga-Rain
www.manga-rain.com
TRANSLATOR: TRACY
PROOFREADER:
SIRIUSJAZZ & KSTAR
EDITOR: VERA
QC: KSTAR

Today
I met Shun-kun's friend, Oda-san
IT WAS SOMETHING ELSE THAT SHUN-KUN HAD SUCH AN OUTGOING FRIEND
It became clear, that he was an open and talkative person
TO HIS FRIEND
THEY HAVE COMPLETELY OPPOSITE PERSONA-LITIES...



#Manga-Rain
www.manga-rain.com

These two have been friends since second grade
HE WAS A STRANGE PERSON... ODA-SAN
HE WAS OVERLY FAMILIAR!
HA HA HA
HEHE
ODA-SENPAI IS DOING A COLLABORATION ON A PIECE OF MUSIC WITH KARINO-SENPAI
THEY OFTEN WORK ON IT ON A COMPUTER
I DIDN'T KNOW THAT THEY ARRANGED MUSIC THAT'S SO COOL!!
MAAYA, HAVE YOU GUYS SETTLED ON A SONG YET?
WE--LL...
AT FIRST, WE WERE GOING TO DO AN ORTHODOX CLASSIC...
BUT "EVEN AT THE BEST OF TIMES, YOUR PERFORMANCE IS EXAGGERATEDLY POOR, AND THIS WILL SHOW TOO MUCH LACK OF SKILL." IS WHAT SHUN-KUN SAID

AH!
HEY HAVE YOU FIGURED OUT WHAT TO WEAR YET?
HUH?
YOUR OUTFITS. WHAT KIND WILL YOU BE WEARING?
HMM...
EVENTUALLY SKATERS WILL BE SKATING TO POP MUSIC
HERE'S ONE!
YES!
I...
I FORGOT!!
OUTFITS!!!

ICE SKATE CEN
SENSEI !!!
He ate it.
AAAH ...
YOUR OUTFITS
I TOTALLY FORGOT.
AH, I'M JUST KIDDING
.....!!
CRUEL!
I DIDN'T REALLY FORGET
Lie.

50,000 YEN !!
THE MAIN POINT IS THAT THIS TYPE OF CLOTHING CAN COST ABOUT 30,000YEN TO 50,000YEN
WELL, USUALLY WE PLACE AN ORDER FOR READY-MADE OUTFITS, HOWEVER...
READY-MADE IS GOOD! LET'S DO READY-MADE!!
$300-$500
I'LL BORROW THEM!
ANOTHER WAY...
YOU COULD BORROW THE CLOTHES FROM SOMEONE
SFX REVIVAL!
IT'S NOT THAT IT'S HOPELESS...
IT'S FINE IF IT'S NOT BEAUTIFUL
THAT'S RIGHT
IS IT HOPELESS ??
FOR MAAYA-CHAN TO WEAR?
OUTFITS?
HUH?

Thank you!
WELL...
WOULD YOU LIKE TO TRY ON A PRACTICE OUTFIT?
YOU COULD TRY ON AN UNDERGARMENT
SHE TRIED IT ON!
超ハイレグ。
どおおおおん
But...!
I'M SORRY YOU CANNOT USE IT
IT'S AS YOU EXPECTED
I'LL RETURN IT TO YOU.
THANK YOU...
SORRY
EXCUSE ME...
It was a total defeat...
IT IS A LITTLE HUH
ISN'T IT A LITTLE TOO BIG?
I HAVE A FIGURE BUT...
Defeated...
へたー...

THERE ISN'T A SINGLE PERSON WHO MATCHES MY SIZE...
UNLUCKY
KYAA!!
...HO
WHAT IS WITH THIS INCOMPLETE BODY?! MY BREASTS ARE ADDED TOGETHER ARE STILL JUST A CHILD'S MEASUREMENTS
...it's like this...
my spirit...
Something about an obi sash and the cords and a cloth's feelings???
REINA-SAN...
IT'S NOT GOOD HER BREASTS ARE TOO BIG
NO IT'S NOTHING
SURPRISE
STARE
WHAT IS IT?
STARE
HOLD ON..
WHAT ARE YOU DOING YOU'RE BEING A HINDRANCE IN THAT SPOT

PLEASE QUICKLY GO AND PRACTICE SO THAT WE CAN GET THE PRIZE...!

ST-

ST-STRANGE KID...

AH YES...

I CAN'T SAY ANYTHING TO SUCH A SOUND ARGUMENT

...it can't be helped.

"TEACHER!!"

YOU'VE JUST RETURNED FROM HOME!

HUH?

HM?

if it's come to this, I have to find a trump card

ちなみに

「太一」も

(幼稚園)
ホゴたの下べ(6)

前担当Sさんの飼ってる愛猫です。

ヲヨーボの猫書(9)と白泉社の近所で拾ってきました。

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

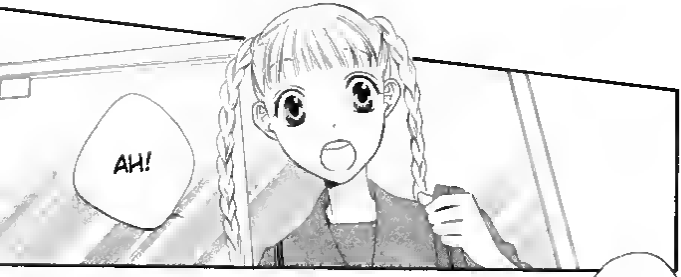
WHAT ARE YOU DOING IN THE PAINWEST?
I THINK YOU HAVE RETURNED ABNORMALLY EARLY
YEAH HOLD ON..!
I I HAD IT
YOU SURPRISED ME!
WHAT ARE YOU DOING SIS?
this problem
solving thing!!!

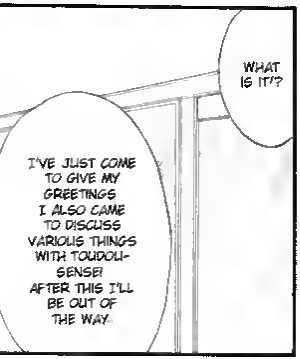
...
HEY
...
栗木
SCHOOL SWIMSUIT
She had extra cloth at her house to make it
IS THERE SOME KIND OF PROBLEM...!?
Ah...
IT... IT'S FINE, EVEN THOUGH IT'S STRANGE
SINCE I CAN PUT ALL OF MY EFFORT INTO IT NOW!
But it seems...
木
Ms Mariya chan
YOU'VE ALSO CHOSEN THE NAME TAG
BECAUSE THEY WERE REMODELING THE INTERIOR UNTIL TODAY, THIS IS IT BUT, THIS IS THE PERFECT ATTIRE FOR OUR LITTLE TOURNAMENT
Cute--- Cute---
AH...
NO, NO...
IT'S JUST SOMETHING UNEXPECTED!

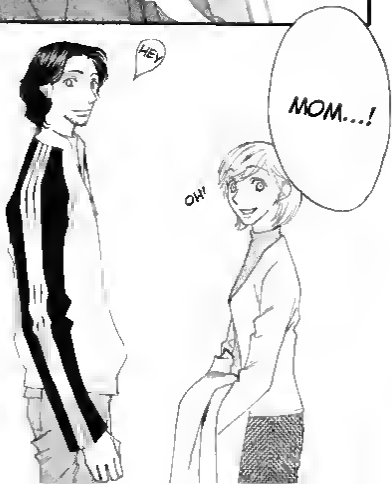
IT'S FINE RIGHT?
CHANGING TO THIS OUTFIT FOR THE PERFORMANCE, BUT THE WORST PART IS BEING ILL-PREPARED.
PARTICULARLY, FOR SKATING
SURPRISE!
Slap
Slap
Shun-kun
...I WELL
THIS IS ALSO TRUE

#Manga-Rain
Www.manga-rain.com

THE SCHOOL SWIMSUIT? ARE YOU INSANE?!?
YOU'RE SO LOUD CHIE-CHAN!
BUT... YOU CAN ALSO DO 50,000 YEN.
YOUR PARENTS WOULD HAVE BOUGHT IT FOR YOU
THAT'S NO GOOD...
UNDER NORMAL CIRCUMSTANCES, TUITION IS EXPENSIVE, AND I WANTED TO BE ABLE TO DO THIS ON MY OWN
Pure Asa-chan
YEAH, WELL, WHAT CAN YOU DO
CONCERNING ASA, I BEGGED FOR HER TO MAKE A PAPER PATTERN FOR ME
SHE DID HER BEST WITH LITTLE SCRAPS OF CLOTH...
YOURSELF!!
WANTING TO DO THINGS ON YOUR OWN IS GOING TO LIMIT IT...
IT MUST NOT BE AGAINST THE RULES OF THE COMPETITION TO ALTER THE OUTFITS...
IT WILL BE MY NUMBER ONE OUTFIT UNTIL IT WEARS OUT!


AH!


I'VE JUST COME TO GIVE MY GREETINGS I ALSO CAME TO DISCUSS VARIOUS THINGS WITH TOUDOU-SENSEI AFTER THIS I'LL BE OUT OF THE WAY.
WHAT IS IT!?

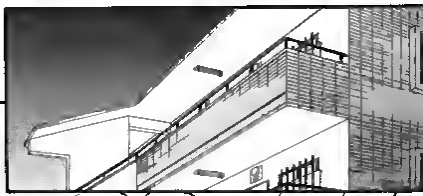

HEY
MOM...!
OH!

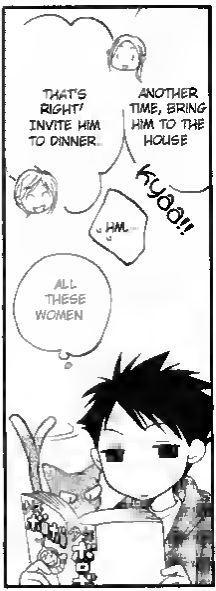
AH
SHUN YOU'VE COME AT JUST THE RIGHT TIME
THIS IS MAAYA'S MOM
AH
NICE TO MEET YOU..
Smile
PLEASURE TO MEET YOU! MY DAUGHTER IS ALWAYS INDEBTED TO YOU!
I'M OFTEN HEARING THINGS ABOUT MY DAUGHTERS STUFF FROM KARINO-KUN...
THAT'S HOW I HEARD YOU WERE GOOD LOOKING ♡
MO-
MOM!
MY DAUGHTER IS A LITTLE CARELESS
BUT, PLEASE GET ALONG
...YEAH

WE LOOK NOTHING ALIKE.
Beautiful
YOUR MOM IS...
WELL PLEASE EXCUSE ME
YOUR MOM WILL COME AND SEE THE COMPETITION TOO RIGHT?
THAT'S WHAT I HEARD BEFORE BUT
MAAYA, IS THE REMAKING OF YOUR SWIM SUIT DOING OKAY?
I HATE OUR DRESSES
YEAH...
WELL, LET'S SEE YOU GUYS PRACTICING
THE COMPETITION IS ONLY A MONTH AWAY
IT'S FINE TEACHER. PERFECT...
SINCE I'M DOING IT FOR A COSTUME, I DON'T KNOW IF A SCHOOL SWIMSUIT IS ALRIGHT
IF I THINK ABOUT THE PRICE OF THE READY-MADE OUTFITS, THEN MY OWN TROUBLES DON'T BOTHER ME...!

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

Wel. Practice. Practice!
CALM AND COOL!
IS IT REALLY OKAY??

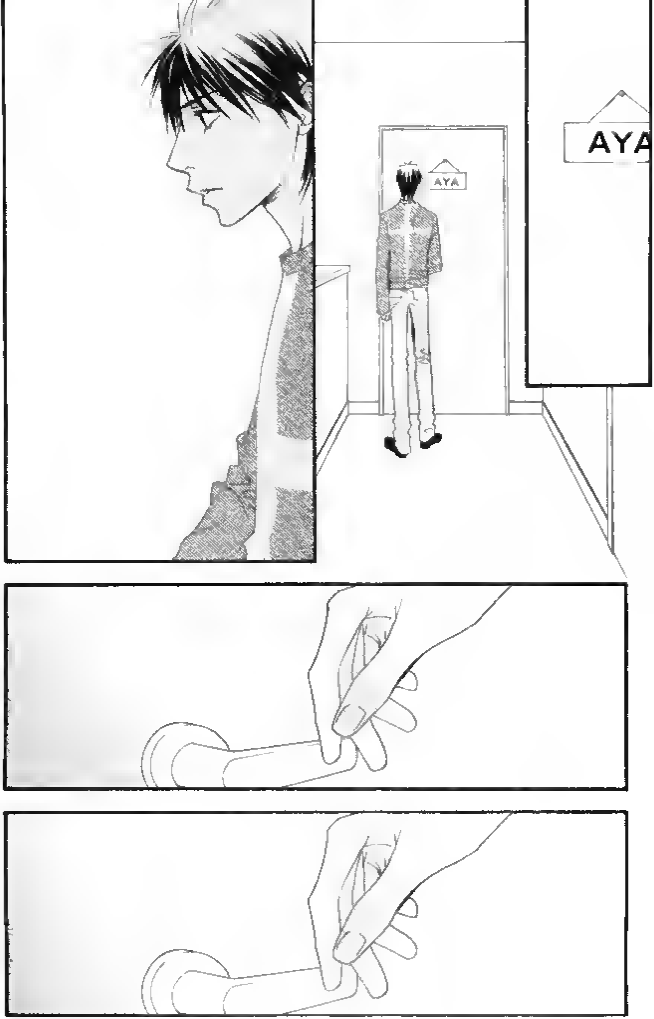



THAT'S RIGHT! INVITE HIM TO DINNER.
ANOTHER TIME, BRING HIM TO THE HOUSE
KYOA!!
HM.
ALL THESE WOMEN

WHAT KIND OF KID? WHAT KIND?
EH?
WAS HE GOOD LOOKING?
SIS!
HE IS HANDSOME!

HE'S A PRETTY GOOD KID KARINO-KUN

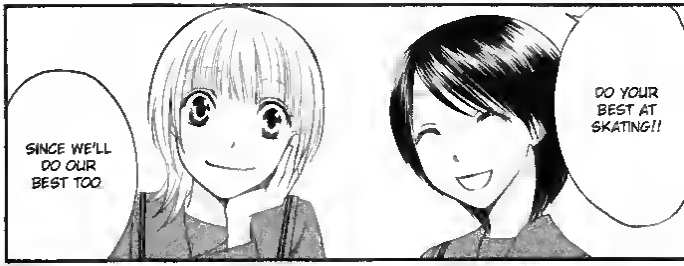
TEXT NEXT TO MAAYA: RYUUTA... SAY ANYTHING AND I'LL KILL YOU


AYA
AYA

Ah...
This breakfast is so delicious! ♡

DID YOU HAVE A TOUGH PRACTICE THIS MORNING?
YEAH
IT WAS EASY BUT, SINCE THERE ISN'T EVEN A MONTH UNTIL THE COMPETITION, MORNING PRACTICE IS LIKE THAT
I ATE BREAKFAST AT THE HOUSE THIS MORNING. THIS IS THE SECOND TIME I'M EATING BREAKFAST THIS MORNING!!
DON'T TALK WITH YOUR MOUTH FULL.
WHAT IS IT KURINOKI, DIDN'T YOU EAT BREAKFAST THIS MORNING?
IT'S NOT THAT. I LEFT EARLY.
Waa!
Cute!!
WHO MADE THIS!?
UM, MAAYA... THIS..
YEAH...
AT MY HOUSE WE HAD SOME WOOL THAT I KNITTED IT WITH.
I THOUGHT IT WOULD BE CUTE TO USE WITH THE SCHOOL SWIMSUIT'S NAVY BLUE WITH A WHITE FLOWER.

NANAKO -CHAN...
I COULD ONLY MAKE ONE THOUGH
DO YOUR BEST MAAYA I ALSO WANTED TO DO SOMETHING FOR YOU
DON'T SHOW OFF
I ALSO WANT TO HELP
MORE THAN DOING SOMETHING FOR MAAYA'S OUTFIT, I THINK THAT MEALS ARE CERTAINLY A WAY FOR ME TO HELP
NANAKO-CHAN DID ALL THAT MOTIF BY HERSELF
THANK YOU...!



End of Chapter 11

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

TRANSLATOR: RYNNI
EDITOR: SHINIGAMY
QC: KSTAR

シュガープリンセス

第12話

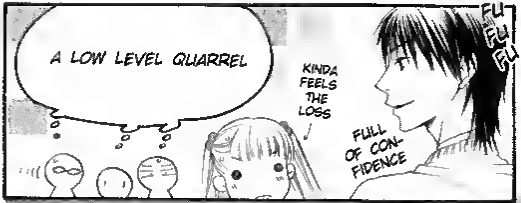
#Manga-Rain
www.manga-rain.com

WHA~T ARE YOU LOOKIN' AT?
ぴょん!
BOO-!
ドン!
HOW DO YOU DO, MA'AMS
ÔDA... SENPAI!
Wah!
HE--Y D'YOU HEAR THAT?! SHE SA--
SLAP
WHEN MIDDLE SCHOOL GIRLS CALLS ME THAT, IT'S FANTASTI-CALLY FRESH!!
SENPAI EH--
WAAH...!
FI~NE! NOW I'M GONNA SIT WITH MISS KURINO!
GRIP
WHY, INTENTIONALLY STATE IT?
DO WHATEVER
I'M GONNA EAT OVER THERE
DING
THAT FRIGGIN HURT!
WAS SLAPPED
IDIOT

HE SEES FORBIDDEN SPECTACLE
JUST GO EAT ALONE OVER THERE
DO YOU REALLY PLAN ON EATING THAT ALL BY YOURSELF?
OH THIS?
EVER SINCE I STARTED PRACTICING, RECENTLY TWO LUNCHES HASN'T BEEN ENOUGH.
HUGE
SAUTEED CHICKEN BREAST
STEAMED BOWL OF RICE
STEAMED VEGETABLES
VEGETABLE SOUP
YOU'RE THE ONE TO TALK WITH A MOUNTAIN OF LUNCH ON YOUR PLATE—.
I'M FINE. LOOK AT THIS NUTRITION-BALANCED DIET!
BAM
IT'S OKA—Y I WON'T GAIN WEIGHT BY THIS
TRAD TRAD
BUT I WON'T GROW CLEAR EYES
I'M ON MY GROWTH SPROUT
TRAD
IT'S TRUE YOU NEED THE ENERGY REINFORCEMENT,
BUT I'M THE ONE DOING THE LIFTING...!

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

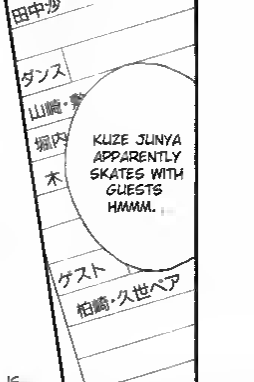


フィギュア関係会場で
よく見かける関連グッズ
ショップで売っていたコスチューム
(チェス用)

そんなタイプがあって
思わず買ってしまいたくなる
ほどかわいらしい♪

へ～結構出来ないんだな
HOW ABOUT SHUN? WHAT'S HIS OUTFIT GOING TO LOOK LIKE?
MY FRIEND MADE IT.
EHE
WHITE SHIRT AND NAVY BLUE PANTS
I CAN'T TELL THAT IT WAS ORIGINALLY A SCHOOL SWIMSUIT
WOOW... SO SOBER
KINDA IRRITATED
ARE YOU SURE ?
LIKE THESE
NO FLOWERY STUFF ?
YOUR OUTFIT IS NAVY BLUE, SO I MADE MINE MATCH YOURS.
MORE IMPORTANTLY, YOU BETTER HAVE GOTTEN BETTER AT YOUR COMBINATION SPINS
HOW DEVOTED!
SHE'S STILL A GIRL
LET'S KEEP IT EASY
YOU DON'T HAVE TIME TO BE PICKY ON THE OUTFIT RIGHT NOW, IDIOT.
SORRY . I STILL...
NOT A GOOD TIME TO TELL ME YOU "STILL" DON'T HAVE IT RIGHT, YOU LAZY SUNSHINE
AU
AU, AU, AU,
UM
UM SHORRY
WO--W, SHUN'S BEING ALL VIOLENT AND EVERYTHING...
FLAP
FLAP

DEVIL!!
NO SIR!
DID YOU SAY SOME-THING??
MAAYA
SMILE
DIDN'T I TELL YOU TO FIX YOUR GLIDING OFF THE BASE
BUT, LEAST I STOPPED GETTING DIZZY AFTER SPINS SULK
YOU LOOK REALLY CUTE! IT LOOKS GOOD ON YOU!
COMPARED TO HIM...
?
GLARE
AH
AW
ANGEL
SQUEEZE
THANKS
HIKARI

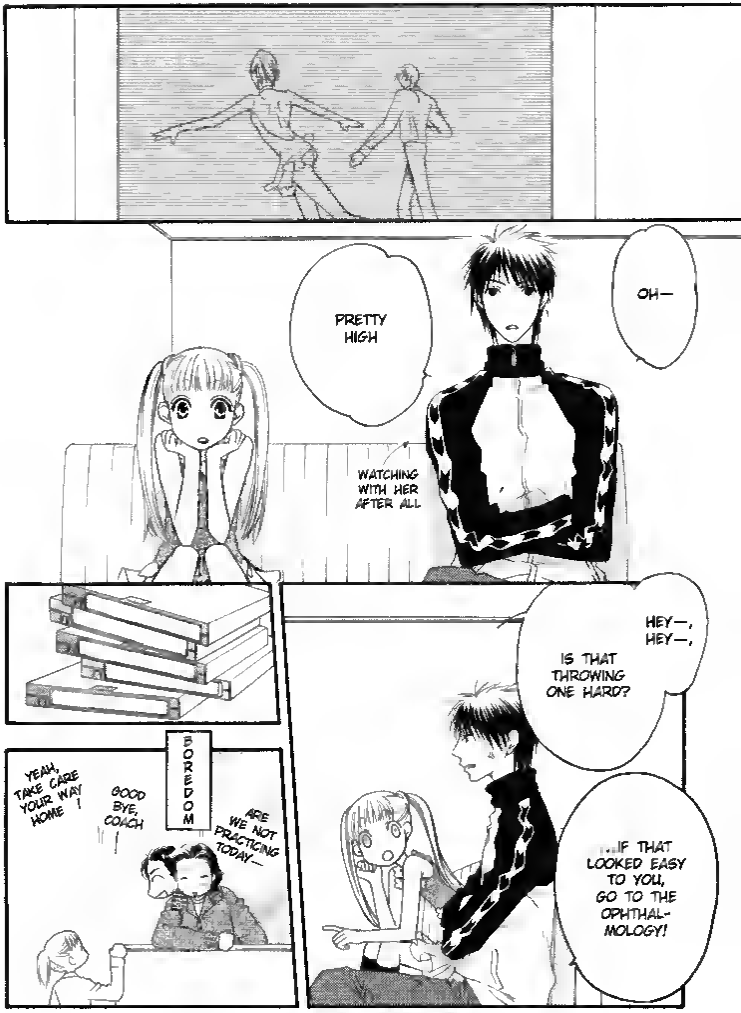


KUIZE.. IS

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

HEY, THERE'S PRACTICE
WAIT
AFTER THIS--.
CLUNK

#Manga-Rain
www.manga-rain.com


OH—
PRETTY HIGH
WATCHING WITH HER AFTER ALL
HEY—, HEY—,
IS THAT THROWING ONE HARD?
...IF THAT LOOKED EASY TO YOU, GO TO THE OPHTHALMOLOGY!
BOREDOM
ARE WE NOT PRACTICING TODAY—
GOOD BYE, COACH !
YEAH, TAKE CARE YOUR WAY HOME !

THE CLEAN CHANGING STEPS
SO SERENE LIKE A DANCE, YET
WHAT A HIGH JUMP!!

IT'S ALMOST AS IF IT'S NOT ON ICE
NO WONDER THE RANK 1 NATIONAL CHAMP SENIOR PAIR
THEIR FORM IS PERFECT AND EVEN THEIR BREATHING IS IN SYNCHED.
...THAT'S AMAZING
WHEN THOSE TWO SKATE,
IT'S LIKE THEY'RE ONE.

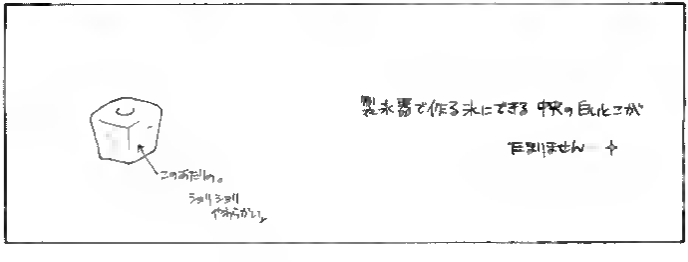
END OF CHAPTER 12

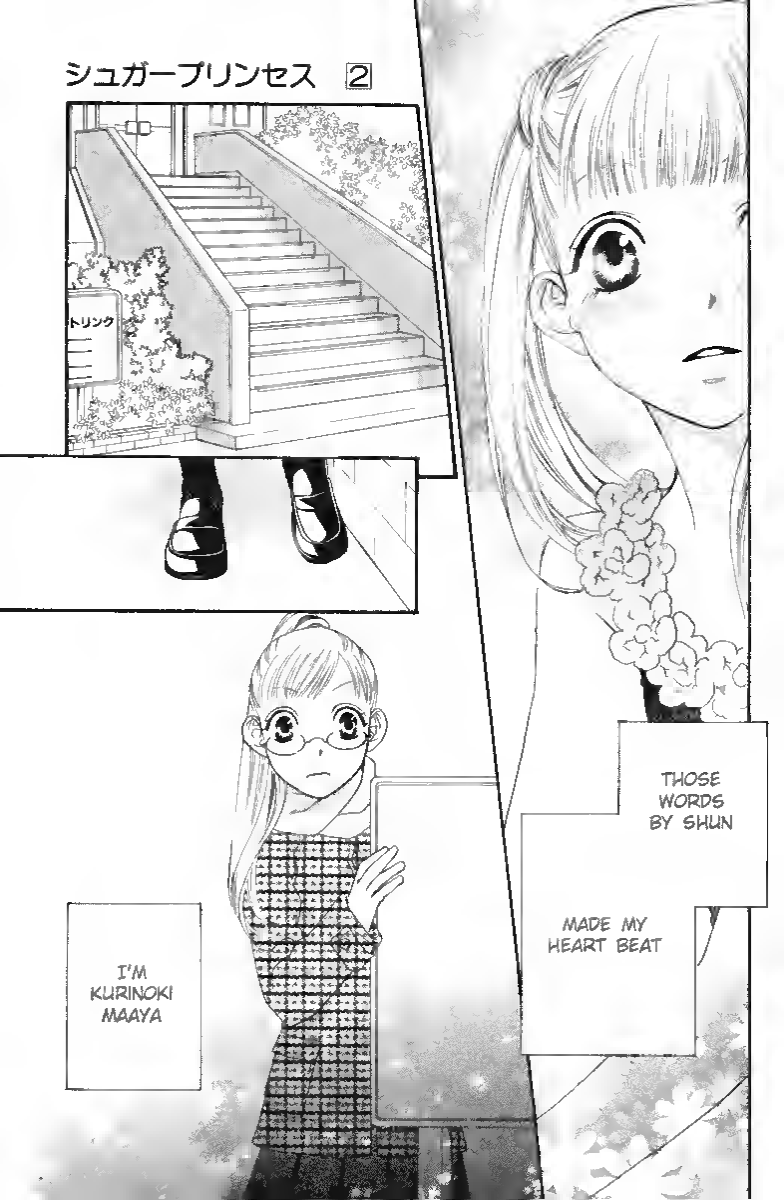
第13話

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

TRANSLATOR: RYNNI
EDITOR: SHINIGAMY
QC: KSTAR

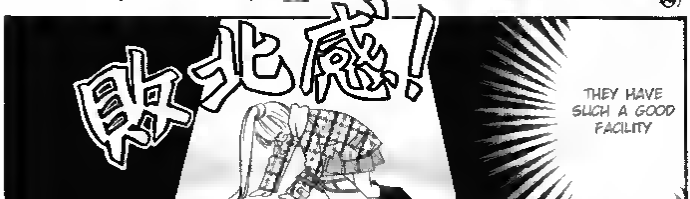
WELL, THAT'S A PAIR FOR YOU.
THE PAIRS SKATE AS TWO
IN A MIRACULOUS UNITY!
THAT WAS MY FIRST VIDEO OF KUZE—


製氷場で作る氷にできる 模様の 自然とこが
巨乳じゃありません
このあだ名。
うっりうっり
やみがい


トリンク
THOSE WORDS BY SHUN
MADE MY HEART BEAT
I'M KURINOKI MAAYA

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

#Manga-Rain
www.manga-rain.com



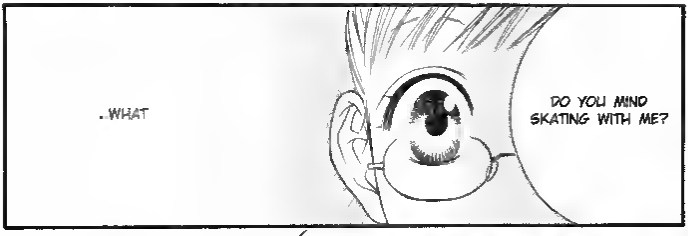
sfx. Crowded!

sfx. tsuu

#Manga-Rain
@xxxhighway.net
www.manga-rain.com

#Manga-Rain
(Awesome Mangas)
www.manga-rain.com

#Manga-Rain
Online visit manga-rain.com
www.manga-rain.com



#Manga-Rain
Read manga online
www.manga-rain.com

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

WONDER WHY HE CAME...
DOESN'T MATTER, FOCUS ON THE PRACTICE
YES-SA'

End of Chapter 13

#Manga-Rain
www.manga-rain.com
TRANSLATOR: TRACY
EDITOR: SHINIGAMY
QC: KSTAR

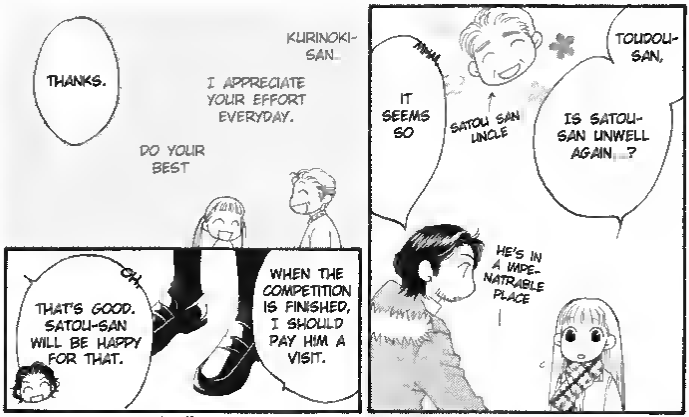
シュガープリンセス

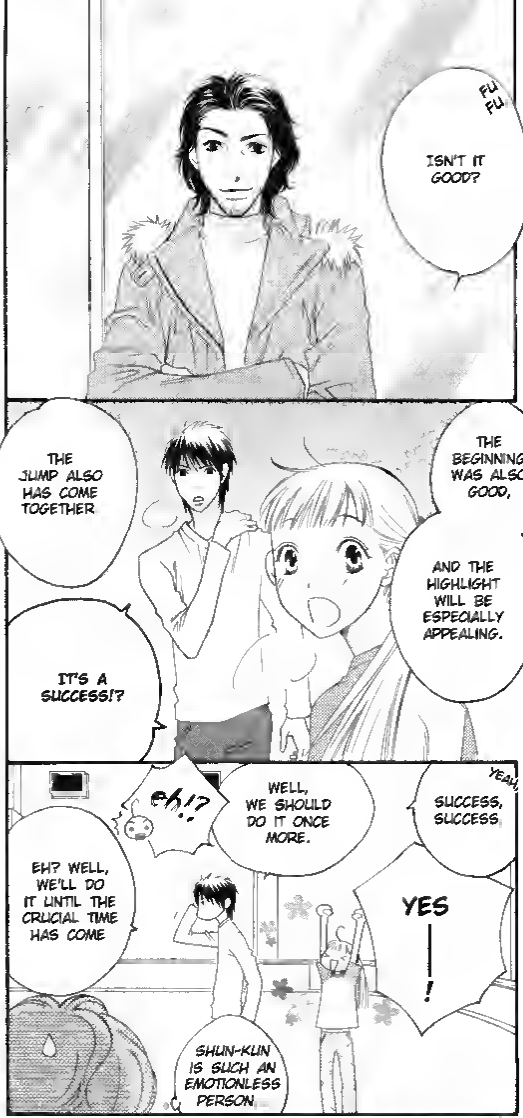
第14話

#Manga-Rain
Www.manga-rain.com

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

#Manga-Rain
www.manga-rain.com





某アイススターに前担当のSさんと行った時ショーの最後に選手達がサインボールを投げてくれるというファンサービスがあったんですがバレンタイン際に押しかけた人達に流されはぐれてしまいSさんがやっと私を見つけたところにたまたま

たまたまサインボールが飛んできたのでびっくり。

まだまだサインボールがもの凄い勢いで人を狙ってたショニーウィアーのファンから周りの女の視線が痛かったです。

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

THERE'S NOTHING THAT SHOULD BE WORRISOME

HOWEVER

YOU'RE QUICK TO TALK BACK.

BUT, I WANTED TO TAKE A BREAK.

SURELY THE PERFORMANCE IS PERFECTED BUT,

UNDER THE CIRCUMSTANCES, IT'S NOT AN EXTRAODINARILY FLASHY PERFORMANCE

AND YOU JUMP AS ONE

IT'S SAID THEY CANNOT HELP BUT GRASP THE RHYTHM INSIDE THEMSELVES

THE SECRET TO PARTNERS, IS THAT THEY HAVE TO SUIT EACH OTHER

THEY HAVE A GOOD SENSE OF GRASPING THE RHYTHM.

THE ACTUAL SITUATION, UNDERSTANDING HOW TO PUT IT TOGETHER,

MORE THAN JUST THINKING IT...

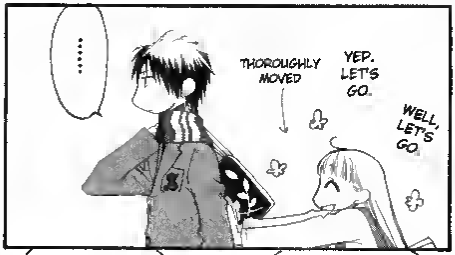
YOUR WEAPON IS BEING ONE.

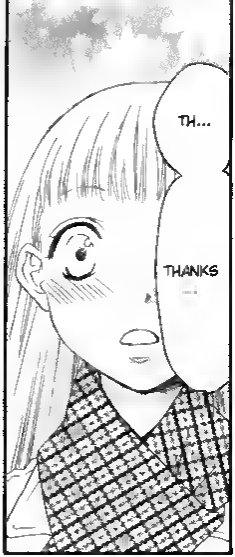
OH, REINA,
HOW UNUSUAL, ARE YOU HERE FOR MORNING PRACTICE?
NO I'M JUST DROPPING BY FOR A BIT...
NEVER-MIND...
SPIN
ANNOYING.
THAT'S NOT IT
YOU SAY THAT, ALTHOUGH IT MIGHT BE THAT YOU'RE WORRIED ABOUT THOSE TWO...
STALEMATE
HII
SURE, SURE
I WONDER IF IT CAN BECOME THAT WAY

#Manga-Rain
@ the highway net
www.manga-rain.com

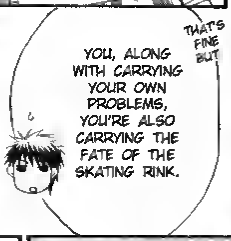
WHY!
WHY IS SHUN-KUN IN THE MIDDLE SCHOOL!!
SHUN-KUN
SINCE YOU WERE LATE, I HAD TO COME AND MEET YOU.
WELL, YOU'RE DONE SWEEPING NOW.
wait
HEART BEAT
OH
TO TO MEET ME
SINCE YOU'RE INSUFFICIENT, I DON'T WANT TO REDUCE OUR PAIR PRACTICE TIME.
WE NEED TO MAKE UP LOST TIME
I'LL COME PREPARE
YOU'RE QUITE RIGHT!
THANKS FOR YOUR HARD WORK
DO YOUR BEST
INFLUENTIAL
WHAT'S UP WITH THIS, ALTHOUGH IT'S FINE NEVER HAVING COME TO MY CLASSROOM BEFORE...
THE GIRLS FROM BEFORE THAT WERE BLAMED
DID YOU SAY SOMETHING?
NO... NOTHING...
THAT WILL JUST ADD OIL TO THE FIRE...
THAT WILL JUST MAKE HIM MAD

GIVE THIS TO ME.
Heave
キョトン
...EH?
IT SHOWS ON YOUR FACE THAT YOU'RE TIRED AND FOR THAT YOU COULD GET INJURED,
SINCE YOU CARRY THIS HANDBAG YOU HAVE TO KEEP YOUR STRENGTH UP


……
THOROUGHLY MOVED
YEP. LET'S GO.
WELL, LET'S GO.


TH…
THANKS

I UNDERSTAND. THAT'S WHY I'LL TRY MY BEST!


THAT'S FINE BUT
YOU, ALONG WITH CARRYING YOUR OWN PROBLEMS, YOU'RE ALSO CARRYING THE FATE OF THE SKATING RINK.

THEREFORE…
FU FU FU
I MUST DO THIS ON MY OWN..!!

…IF YOU SAY SO, THEN YOU'LL BE SPIRITED.
EH?!
WHAT?

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

THAT TIME
THE TIME WHEN SHIOZAWA'S UNCLE SHOWED HIMSELF AT OUR PLACE..
WHY WAS KUZE JUNYA WITH HIM...?
...KUZE-SAN...?
THAT IS... AS I THOUGHT, HE IS A GUEST OF THE ORGANIZATION'S RINK
OR IT'S NOT LIKE THAT...?
JEEZ
I DON'T HAVE TO THINK ABOUT THAT
WHAT'S HE TALKING ABOUT?

End of Chapter 14

#Manga-Rain
A new highway net
www.manga-rain.com

TRANSLATOR: RYNNI
EDITOR: VERA
QC: KSTAR

シュガープリンセス

Chapter 15

Is there ...
a reason why Shun-kun would worry so?
'Why was Kuze with with her?'

What bothers me so much?

Ah...

The Kuze-san that I met...

IT'LL BE DONE SOON!

WE'RE ABOUT TO FINISH IT AT MY HOUSE TODAY!

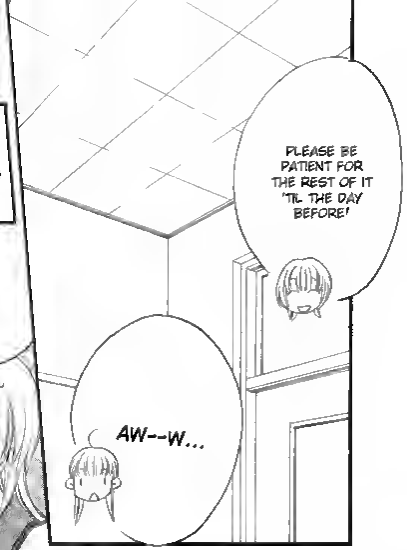
WO--OH THIS MUCH ALREADY...

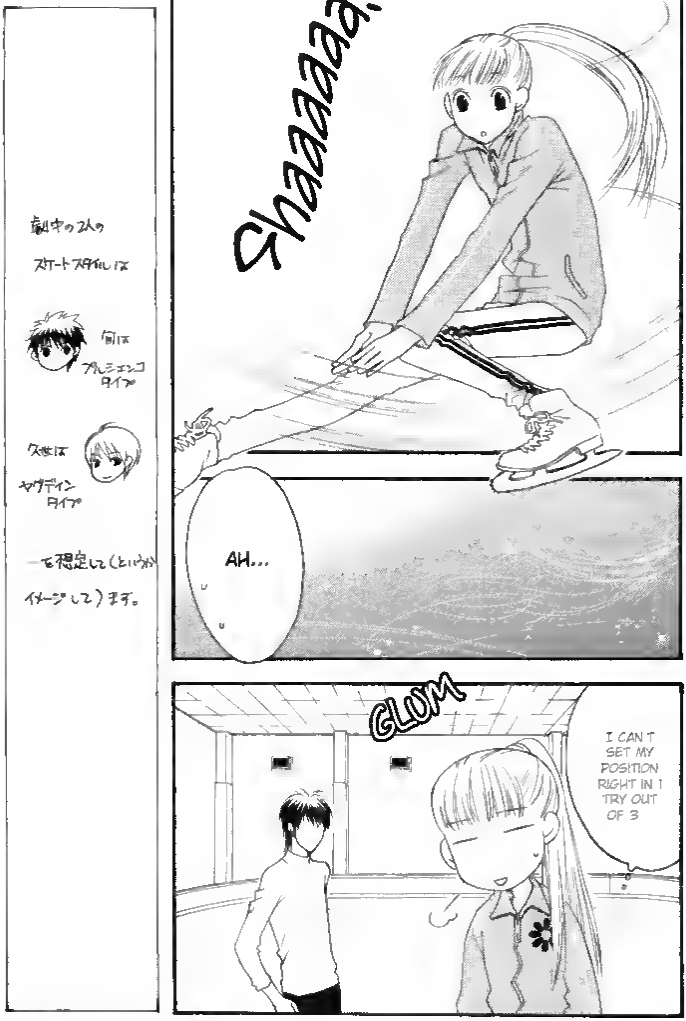
AHAHA

Was really sympathetic, though...

#Manga-Rain
Love unlimited
www.manga-rain.com

#Manga-Rain
Read Manga Free
www.manga-rain.com



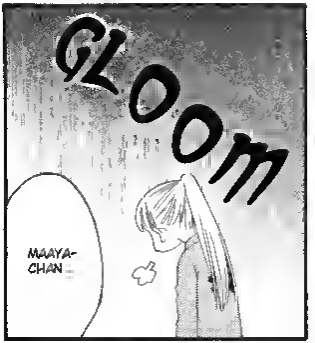


#Manga-Rain
www.manga-rain.com

AFTER YOU WARM UP, GO THROUGH IT 1 MORE TIME AND TAKE BREAK OK--?
HE-Y !!
.....
A--YYE!!
FW
I CAN'T STAND WATCHING

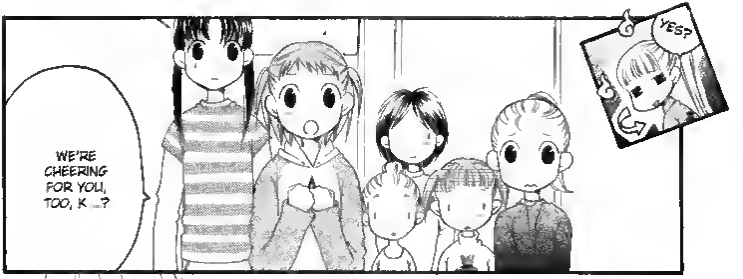
ARE YOU SURE YOU CAN KEEP THIS RINK WITH THAT?
I'M... I'M TRYING MY BEST...!
IN OTHER WORDS, WE'RE CLOSE TO HOPELESS WITH SOMEONE LIKE YOU PROTECTING THE ICE RINK.
I CAN'T... SAY ANYTHING
...
EVEN IF YOU DO YOUR BEST, IF YOU CAN'T MAKE IT UP TO THEIR CONDITIONS, THE CONTRACT BREAKS.

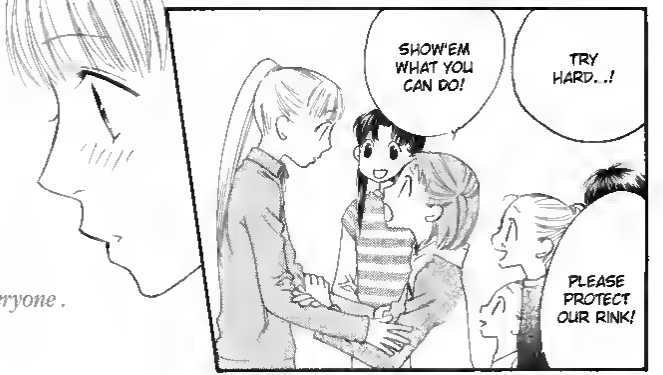
#Manga-Rain
Where Manga Rains
www.manga-rain.com



...It's true ..

I learned how to skate quite a bit but I'm not exactly outstanding. .





Everyone .

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

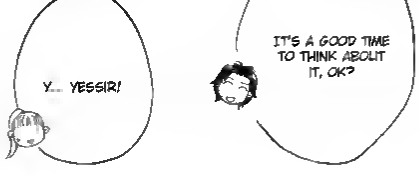
What's this?
CAUSE... CAUSE...
EVEN OUR TEACHER WAS SAYING —
"IF I DON'T ENJOY IT, I COULDN'T MAKE THE VIEWERS ENJOY MY SKATING"!!
RIGHT!
わ
I'M GONNA MAKE IT UPWARDS!!
あっ
Aahahaha
DO YOUR BEST!
I feel energized !!!!

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

#Manga-Rain
www.mangs-rain.com

WELL, THAT'S WHAT I ORIGINALLY PLANNED WHEN I RECRUITED YOU.
OTHER THAN A BACK UP, IT SEEMS KIND OF A WASTE IT IT'S ONLY FOR THE TOURNAMENT.
THAT'S WHAT I THINK ANYWAYS...

Pair, huh?



Well ..

I'm totally fine.

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

SHUN, YOU'RE CAPABLE OF GREAT SKILLS, BUT BECAUSE OF HER YOU HAVE TO LOWER YOUR LEVEL...
I MEAN...
SHE'S TOTALLY PULLING YOUR LEG
IT'S NOT LIKE I GAINED ANYTHING MORE SINCE I WAS SET WITH HER...
ACTUALLY...
SO I...
SHE'S TRYING HER BEST OUT OF HER LEVEL, TOO...
THAT'S NOT WHAT YOU NEED IN A PAIR, AND...
BUT IT'S NOT LIKE HIGH LEVEL EVERYTHING IS ALWAYS THE BEST, EITHER...

Squeeze
ANYWAYS, THE ONLY THING FOR ME TO DO IS DO WHAT I CAN DO.
AND I'M PREPARED TO FOLLOW HER.
O-KA---Y! DISMISSED!
Pong Pong
#Manga-Raïn
www.manga-rain.com
WE'VE CHECKED OUR END RESULT...
AND I THINK WE'RE PRETTY READY.
ALL THERE'S LEFT IS TO TRY OUR BEST IN THE PERFORMANCE!

Okay!
Wow-- it's cold!!
ASA-NE!!
OH! SO YOU ARE PRACTICING!
WHAT'S UP?! YOU, DROPPING BY THE ICE RINK AND EVERYTHING...
Hm
I JUST CAME NEAR SO I DECIDED TO WALK HOME TOGETHER.

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

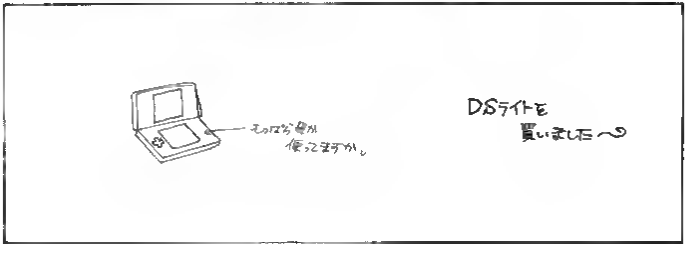
#Manga-Rain
www.manga-rain.com

End of Chapter 15

Translator: Ugin
Proofreader: Kenj
Editor: Ferran
QC: Kstar

Chapter 16

Shun-kun is at our house for dinner... but for some reason...
MAAYA, HAND OUT THE SERVING PLATES, PLEASE
IT'S NOTHING SPECTACULAR, BUT PLEASE, EAT AS MUCH AS YOU WANT.
AH, THANK YOU
I APPRECIATE IT


そのDS貸して
DSライトを
買いました～

HE LOOKS SO OUT OF PLACE
THERE'S NO NEED TO BE RESERVED NOW, KAGOU-KUN, OKAY?
OKAY
ECCHI HE WAS FORCED TO COME ALONG
NO ACTUALLY
YEAH, IT'S ALL RIGHT?
She 'quit/grass' his arm and pulls him along
COME ON! LET'S EAT ALREADY!
MY STOMACH'S GROWLING!
TODAY IS SUKIYAKI AND WE HAD TO WAIT FOR YOU GUYS.
ALRIGHT, ALRIGHT
RYOUTA, PUT TAICHI DOWN
WHAT ?
HEY ONII-CHAN...
ARE YOU REALLY SKATING WITH THAT SISTER OF MINE?
WELL... FOR THE TIME BEING...

#Manga-Rain
One stop manga net
www.manga-rain.com

SO, YOU'VE PRETTY MUCH BECOME HER BOYFRIEND...!
A look of pity
THE POOR GUY...
WHAT'S THIS ABOUT A "BOYFRIEND"? RYOUTAAAAA
I HEARD THAT!
ギュー
OUCH!
QUIET!
WHAT'RE YOU DOING!?
I ONLY SAID IT 'CAUSE YOU MUST BE A HASSLE TO LIFT!
I'M ONLY LOOKING OUT FOR HER! I'M HER BROTHER AFTER ALL
I-I AM NOT A HASSLE TO LIFT...
THE MEAT IS GOING TO GET TOUGH IF IT'S OVER-COOKED
SO IF YOU WANT TO ARGUE, THEN HURRY UP AND EAT!
YES M'AM!

#Manga-Rain
(Are not yaoi you say?)
www.manga-rain.com

HOW EMBARRASSING
GEEZ CAN YOU THREE CLOWNS CUT IT OUT ALREADY
THAT'S RIGHT, MY GOOD-NESS
KANOU-KUN IS LAUGHING
trying to stifle it
H-HOW EMBARRASSING !!!
THAT PUNK RYOUTA!
NOW, NOW
WOULD YOU THREE PLEASE SETTLE DOWN DURING DINNER
YES MA'AM !!!
ONII-CHAN, I'LL GET THAT FOR YOU

WAAH! SHE GOT STRAIGHT TO THE POINT!
SHE'S WORKING HARD. SHE'S DOING GREAT
SO KANOU-KUN, HOW'S MAAYA DOING? IS SHE DOING THINGS PROPERLY?
.....UH.
AH
BUT I DID GET TO SEE YOUR WONDERFUL SKATING WHEN I CAME TO THE RINK.
I WAS WORRIED SINCE I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT SKATING
THAT'S WONDERFUL!!
BUT SHE'S PRETTY HAPPY ISN'T SHE..
YOU'RE AN OPEN BOOK, SIS
SHUN-KUN, TRY THIS TOO!
HOW ABOUT AN EGG? DO YOU WANT SECONDS?!
DO YOU WANT ME TO CUT IT UP FOR YOU?
SHUN-KUN, HAVE SOME MEAT!

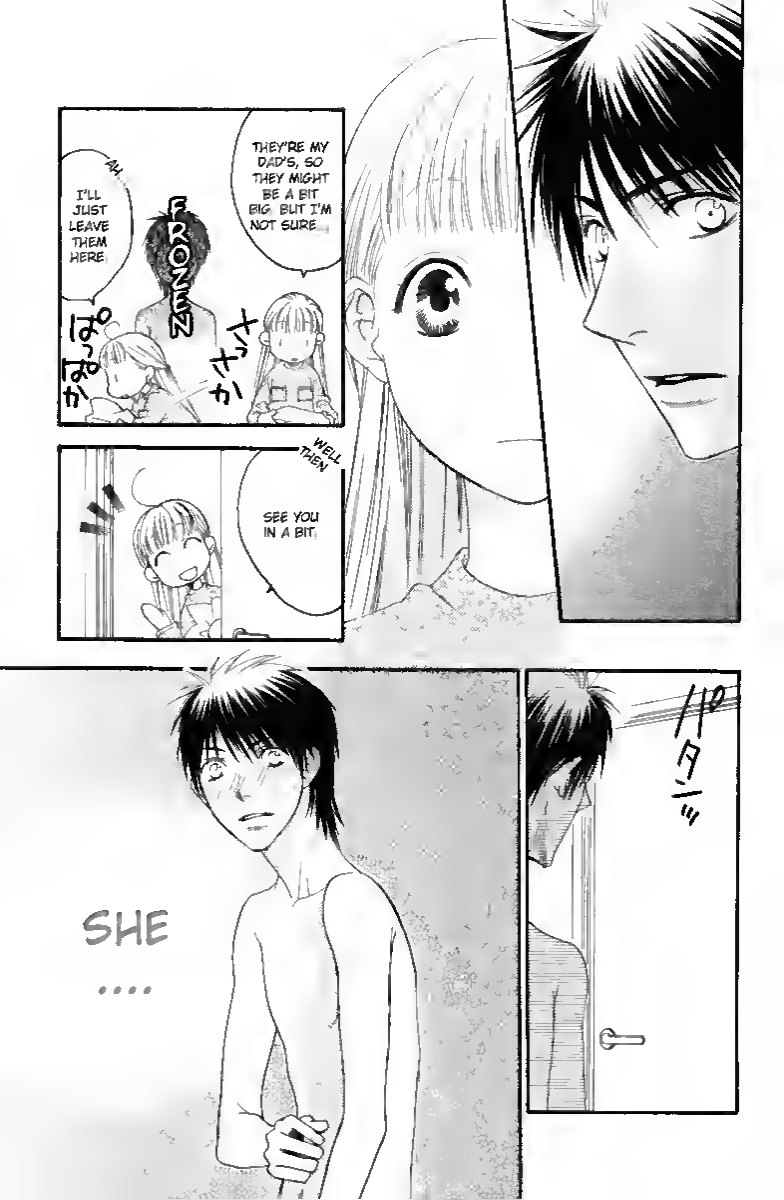
#Manga-Rain
www.manga-rain.com

Gimme some meat. Meat ♡ nya
EMA-CHAN MADE THE SOUP IT'S REALLY TASTY!
IT'S NOTHING THAT WARRANTS ANY PRAISE REALLY
It's just soup!
I SAID 'NO'.
Woah!
It's okay!
Meow!
Meat
WAAH!
STUPID TAICHI ...!
OH NO! WE'VE GOT TO GET THAT STAIN OUT OF YOUR UNIFORM!
But it was for the meat!
YOU HAVE TO GET OUT OF THOSE CLOTHES QUICKLY, KANOU-KUN.
MAAYA, SET UP THE BATH.
OKAY!

... WHY DO I HAVE TO TAKE A BATH AT HER HOUSE...
ぶよ

SHUN-KUN, HERE'S A CHANGE OF CLOTHES...
ガチャリ

THIS REEKS OF SUKIYAKI ...
IT SOAKED RIGHT THROUGH...


THEY'RE MY DAD'S, SO THEY MIGHT BE A BIT BIG. BUT I'M NOT SURE...
AH, I'LL JUST LEAVE THEM HERE.
ドンッ
ぱっぱか
WELL THEN
SEE YOU IN A BIT.
ピンポーン
SHE
....

She saw me...
Hmm...
HE DOESN'T HAVE TO BE ALL SHOCKED ABOUT SOMETHING LIKE THAT
CHE
I share a room with my younger brother so I'm used to it.
TAKE CARE ON YOUR WAY HOME, KANOU-KUN!
COME EAT WITH US AGAIN!
栗木
ONII-CHAN, BYE-BYE!
OKAY!
THANKS FOR HAVING ME OVER.
.....
WAIT UP! LET ME WALK YOU DOWN.
NOTHING.
?
WHAT IS IT?
THE COMPETITION IS THE DAY AFTER TOMORROW, HUH?

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

Sugar Princess - End of Chapter 16

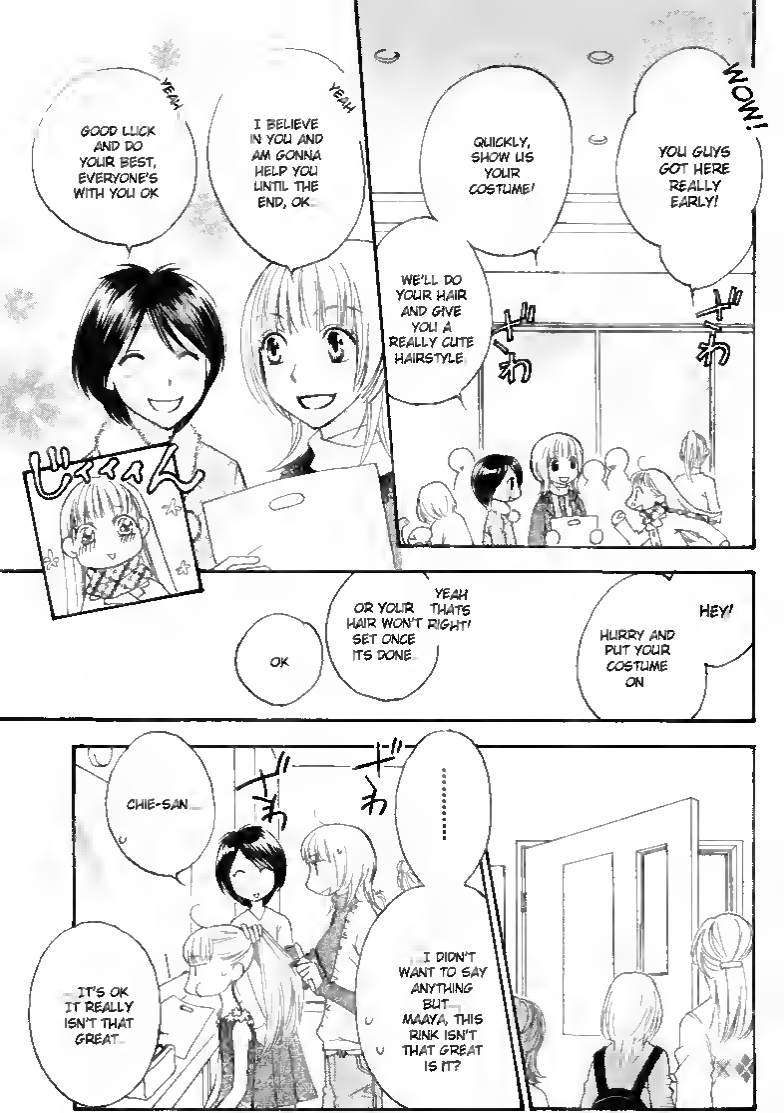
WWW.MANGA-RAIN.COM

TRANSLATOR:
MEL_LUZ_ANIME
PROOFREADER: KENJ
EDITOR: VERA
CC: KSTAR

シュガープリンセス

第17話

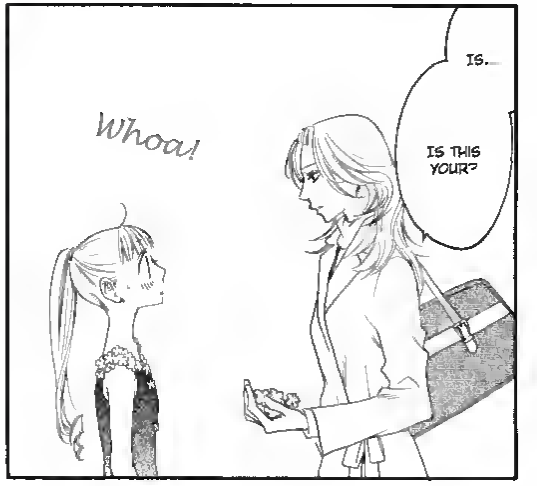
ワイヤレスサイダー（スパークリング）に
ハマってます！

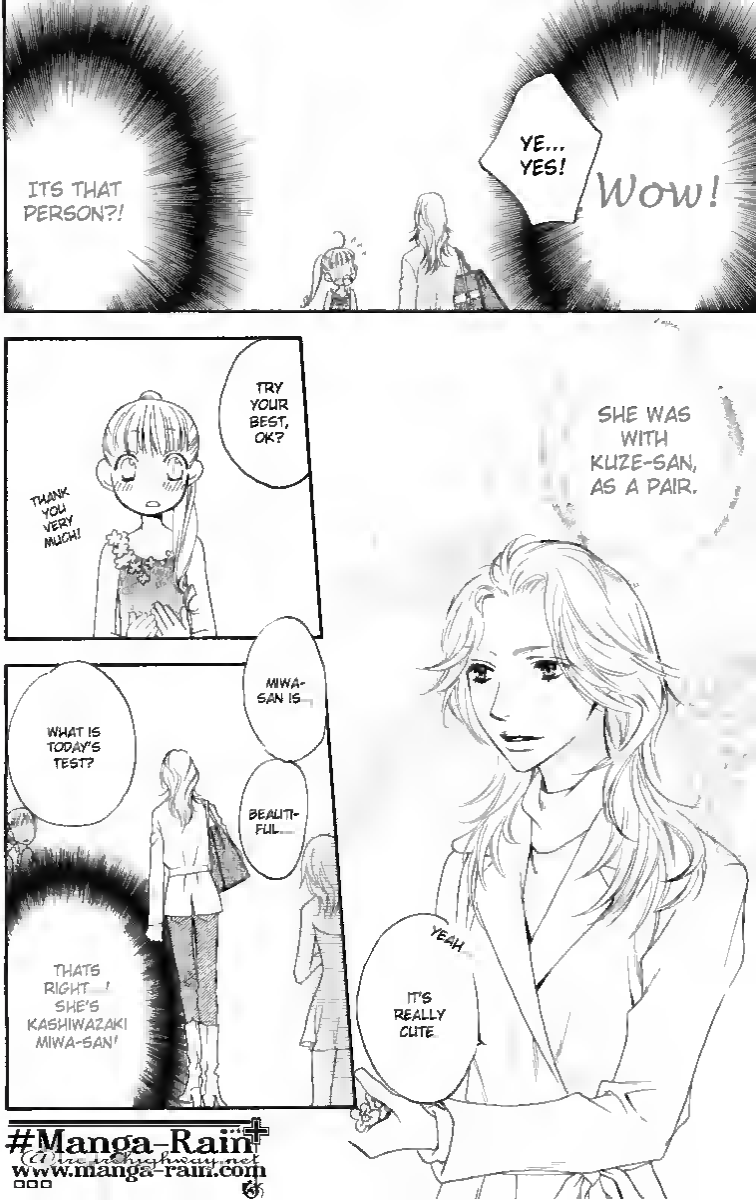

WOW!
YOU GUYS GOT HERE REALLY EARLY!
QUICKLY, SHOW US YOUR COSTUME!
WE'LL DO YOUR HAIR AND GIVE YOU A REALLY CUTE HAIRSTYLE
YEAH
I BELIEVE IN YOU AND AM GONNA HELP YOU UNTIL THE END, OK
YEAH
GOOD LUCK AND DO YOUR BEST, EVERYONE'S WITH YOU OK
HEY!
HURRY AND PUT YOUR COSTUME ON
YEAH THAT'S RIGHT!
OR YOUR HAIR WON'T SET ONCE IT'S DONE
OK
CHIE-SAN
I DIDN'T WANT TO SAY ANYTHING BUT MAAYA, THIS RINK ISN'T THAT GREAT IS IT?
IT'S OK IT REALLY ISN'T THAT GREAT

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

HOW MANY TIMES HAVE I... NOT ENOUGH TIME
WE MADE THE MOTIF BECAUSE THERE WASN'T ENOUGH TIME LEFT
AND ALSO CHIE-SAN AND NANAKO-CHAN HAVE DONE SO MUCH FOR ME
WELL, NOT REALLY...
OH!
HOW LONG IS IT GOING TO BE UNTIL I CAN SEE THE HAIR PIN? WHEN WILL IT BE FINISHED
おせっ
OK...
WOW!!
IDIOT...
WHERE DID IT FALL TO?
BOTH OF YOU, IT CAME OFF, IT CAME OFF. IS THAT BAD
UWAA!
SORRY IT CAME OUT!

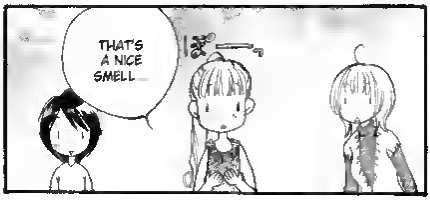
珍しいなぁ と
思うコト…
そうだ 旬のネタだ！
なにぃ!!
以前の連載で他のキャラに使ってた髪の結び方が便利だったので採用したら～ なるほどめんどうなことを発見(笑)

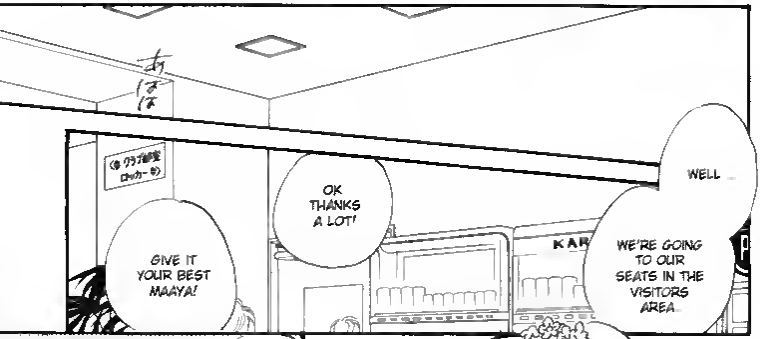

IS...
IS THIS YOUR?
Whoa!

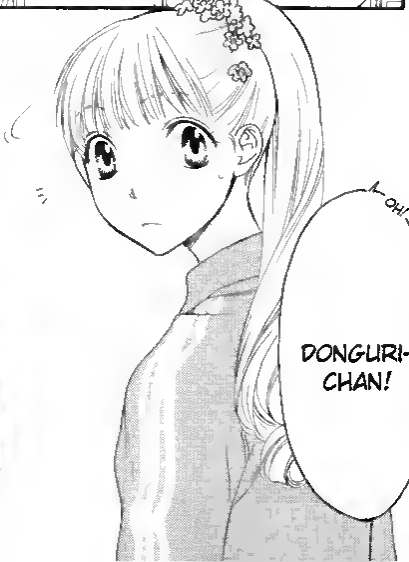


#Manga-Rain
www.manga-rain.com

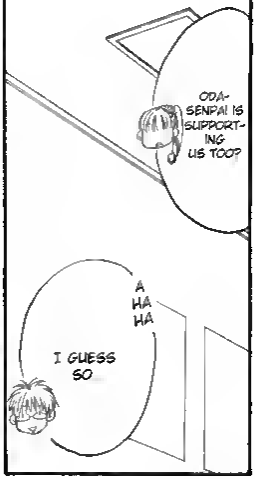
#Manga-Rain
www.manga-rain.com







YOU GUYS ARE USING THE MUSIC THAT WAS COMPOSED BY ME...
BUT MORE THAN THAT, THIS GUY DOESN'T HAVE A LOT OF FRIENDS
POOR THING, ISN'T HE? SO I ENDED UP COMING ♡


ODA-SENPAI IS SUPPORTING US TOO?
A HA HA
I GUESS SO

SHUN-KUN, YOU'VE ALREADY CHANGED YOUR CLOTHES?
WELL... YEAH I GUESS
OH, DID YOU HEAR ME?
WHO ARE YOU CALLING "POOR THING", WHO...?!

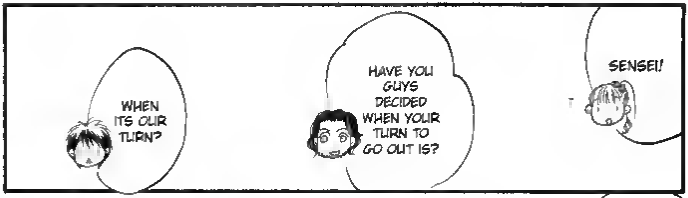
#Manga-Rain
(a world of manga)
www.manga-rain.com

Skating shoes
THAT'S ...
Student representatives of all the skating rink clubs, are going to skate here today.
AH!
ナラ ナラ
SO SHE GETS PUMPED UP WHEN SHE SEES THE SKATES
I WILL DEFINITELY GET THEM!
AND THE RINK AS WELL!
In addition at this national competition, lastly we have our guest...
Senior National champion Kashiwazaki Kuze pair's Special Show. So please look forward to it.
WELL ITS OK . BUT
SHE MAY BE CLUMSY BUT IT SEEMS HER WORRIES GET COMPLETELY RESOLVED

#Manga-Rain
Anime&Manga.net
www.manga-rain.com

Maaya and Shun-kun Good Luck!
EVERYONE!
OH!
...
WOW! THAT'S RIGHT, THOSE ARE MOSTLY KUZE-SAN'S FANS
So now we will start with the performance of the Novice Class Group.
WOW!! I'M SO TOUCHED!
EH?!
WHERE? WHERE?
HIKARU AND HIS GROUP ARE COMING OUT
WILL THEY COME AROUND TO HERE?
THEY'RE IN SYNC WITH EACH OTHER
GOOD LUCK!
AH! THAT'S NICE ISN'T IT

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

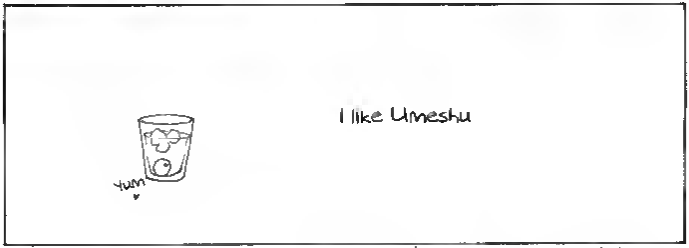


THE NOVICES ARE FIRST WITH ICE DANCING PAIRS IN AN ORDER FROM A TOTAL OF 12 PEOPLE.
FROM NOON EACH PAIR WILL PERFORM ONE AT A TIME.
12 PEOPLE IN TOTAL.
.....
大会本部

YOU OVER THERE, WHAT ARE YOU DOING?
MD...?

Translator: Mel~Luvz_Anime
Editor: Ferran
Qc: kstar
www.manga-rain.com

Chapter 18



N B "Umeshu" is Japanese Apricots soaked in spirits

Hey hey!
SHUN-KUN..
WHAT'S THE DIFFERENCE BETWEEN ICE DANCING AND BEING IN A PAIR?
THE STEPS IN ICE DANCING FOCUS ON THE POWER OF EXPRESSION ON THE ICE, IT SEEMS LIKE A ELEGANT DANCE, DOESN'T IT?
EH.
AHH...

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

HMM... PROBABLY THERE'S 12 PAIRS, RIGHT?
OHH! FOUND OUR GROUP!
AH I'M SOO NERVOUS
WHAT IS IT?
OVER THERE ARE THE OTHER SKATING PAIRS, JUST LIKE US
THAT'S NOT A BIG DIFFERENCE
THIS TIME, ICE DANCING IS RESTRICTED TO PAIRS AND SINGLES
THE PARTICIPANTS' EFFICIENCY IS MORE OR LESS THE DIFFERENCE BETWEEN THEM

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

IF YOU GIVE IT YOUR BEST SHOT, YOU'LL BE VERY EXHAUSTED, SO YOU DON'T KNOW HOW THINGS WILL TURN OUT.
THAT'S WHY— YOU NEED TO HAVE SOME SELF-CONFIDENCE AND BELIEVE IN YOURSELF—!!
ARE YOU GIVING ME ENCOURAGEMENT?
HEHEHE
TURN
NOT REALLY
HEY!
Ah Senpai!
SHUN, MAAYA!
SFX Footsteps

#Manga-Rain
Where readers meet
www.manga-rain.com

YOU'RE IN SUCH A HURRY. WHAT'S THE MATTER?
A LOT! JUST NOW I HEARD SOMETHING FROM THE ORGANIZATION'S STAFF.
THE MD WITH THE MUSICAL PIECE YOU GUYS ARE USING TO SKATE TO HAS GONE MISSING...
EH...!

MI... MISSING !?
DID YOU SAY MISSING?
WHAT HAPPENED? DID YOU LOOK FOR IT PROPERLY?
EVEN WITH ALL THIS RACKET NOW, THE STAFF HAS SEARCHED FOR IT TOO, BUT...
.....
WHY DID SOMETHING LIKE THIS HAVE TO HAPPEN?
.....
IF WE CAN'T FIND IT... WHAT WILL WE DO...?

During the Skating meeting maybe I'll look around. I'm thinking about the shop's menu.

At the meeting I might get some hot coffee, udon and the usual double helpings. Feels good doesn't it?

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

WILL WE HAVE TO... WITHDRAW...?
DON'T BE SILLY. WE'RE NOT GOING TO WITHDRAW
...IF IT KEEPS GOING LIKE THIS AND WE DON'T FIND IT...
THEN WE'LL HAVE TO BORROW A COPY FROM ONE OF THE OTHER PARTICIPANTS, BUT WE'D HAVE TO LEAVE...!
SHUN-KUN...
THAT'S RIGHT. THAT'S THE WORST THING THAT COULD HAPPEN... IF NOTHING ELSE, WE'LL HAVE TO SPEAK TO THE STAFF OF THIS PLACE
YEAH...
THE ORGANIZATION'S MANAGEMENT CAN'T HELP THEN. WE'LL HAVE TO ASK SOMEONE TO LEND IT TO US
WELL THEN, I'M GOING TO THE MAIN STAFF ROOM TO SPEAK WITH THEM.
...WAIT...

EH
I THOUGHT OF A GOOD IDEA...
TAP TAP TAP
WHAT? WHAT ARE YOU GUYS DOING HERE?
ISN'T IT NEARLY TIME FOR YOU TO START?
ODA-SAN!
THERE HE IS, THERE HE IS!!
ODA-SAN! DO YOU HAVE A COPY OF THE ENTIRE MD WITH YOU NOW?!
EH?

#Manga-Rain
www.manga-rain.com

AT ANY RATE, YOU GUYS UNDERSTAND I'M WAITING FOR MY STOCK...
ODA-SAN, I WAS THINKING... IF YOU HAD EARPHONES, WE COULD LISTEN TO THE MUSICAL PIECE TO PREPARE...
EHEHEH
SURE!
THE DISC I MADE FOR YOU WITH THE PIECE OF MUSIC THAT YOU ENTERED WASN'T THE ONLY COPY
THANK YOU SO MUCH!
WE CAN DEFINITELY USE THIS TO CHOOSE ANOTHER MUSICAL PIECE WITH A SIMILAR TEMPO TO THE ORIGINAL!
YE... YEAH...
SHUN-KUN...
YOU... LISTENING TO IT FOR THE FIRST TIME JUST BEFORE WE GO ON THE ICE...
IT'LL BE ALL RIGHT!

IF I CAN HEAR THE MUSIC JUST ONCE, I'LL BE ABLE TO REMEMBER IT!
I'VE GOT GOOD EARS!
It's like she can see the music

うたがいのまなざし
AH!
YOU DON'T BELIEVE ME, DO YOU? EVEN THOUGH IT MAY NOT SEEM LIKE IT, I'M AN EXPERT IN KARAOKE
His nothing as to with this.

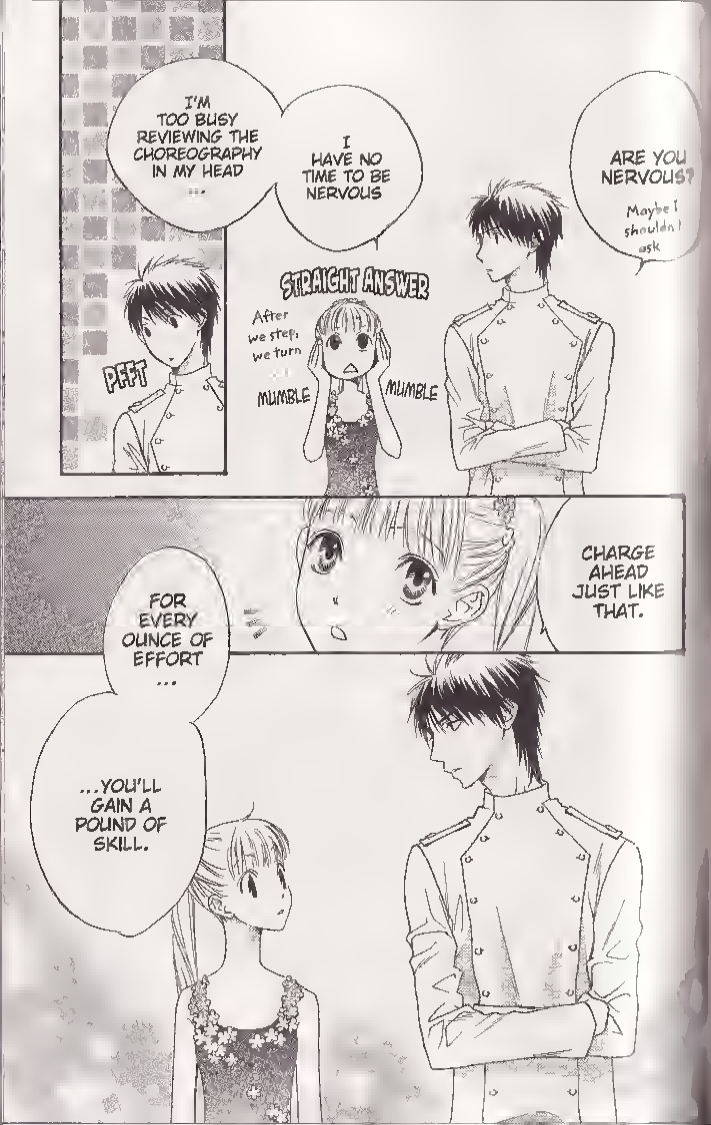
SFX: Shock
ぎょっ
IN ANY CASE, WE DON'T HAVE MUCH TIME, SO HURRY UP AND CHOOSE.
WE DON'T HAVE MUCH TIME LEFT TO PRACTICE
Y... YOU WANNA GO INTO IT WITHOUT PREPARATION J2
THAT'S WHY I SAID TO FIND A SIMILAR ONE
ORIGINALLY IT WAS ONLY ODA-SAN'S COMPILATION THAT WE WERE USING, THAT'S WHY IN THIS EXTREME CIRCUMSTANCE WE'LL HAVE TO DO THIS
AFTERWARDS WE CAN AGREE ON REARRANGING THE MUSIC A LITTLE RIGHT? SHUN-KUN, YOU'RE THINKING ABOUT IT AS WELL

KURINOKI, I'LL CHOOSE THE PIECE OF MUSIC WHILE WAITING FOR THE STAFF TO CHANGE OUR TURN TO SKATE TO BE THE LAST PAIR
IN THE MEANTIME WE'LL HAVE TO BORROW ONE
UNDERSTOOD!
WHAT A STRONG WOMAN?
BY THE TIME I GET BACK FROM TALKING TO THE STAFF, YOU SHOULD HAVE THE PIECE MEMORIZED
YES SIR!
I UNDERSTAND
.....
SFX Hands it over
YOU GUYS SURE ARE A GOOD COMBINATION, AREN'T YOU?
WELL, HAND OVER THE MD AND THE PLAYER

#Manga-Rain
Our neighbourhood
www.manga-rain.com

Sugar Princess
Skating to Win

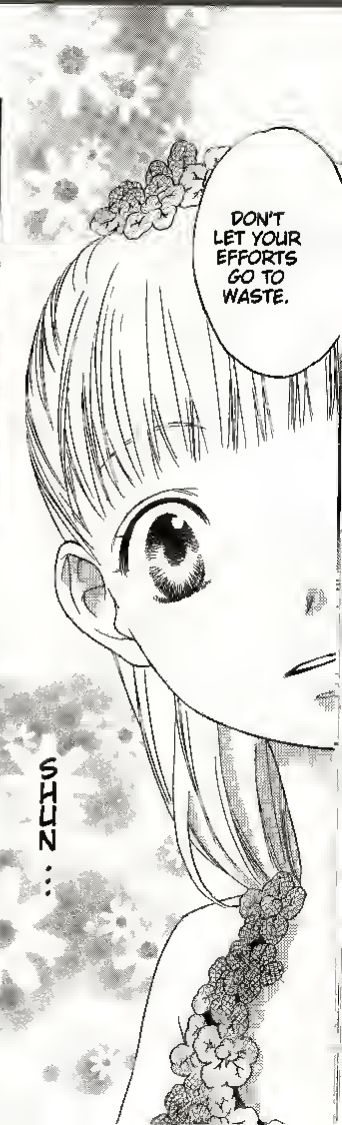
Chapter 19


I'M TOO BUSY REVIEWING THE CHOREOGRAPHY IN MY HEAD ...
I HAVE NO TIME TO BE NERVOUS
ARE YOU NERVOUS?
Maybe I shouldn't ask
PEFT
STRAIGHT ANSWER
After we step, we turn ...
MUMBLE
MUMBLE
CHARGE AHEAD JUST LIKE THAT.
FOR EVERY OUNCE OF EFFORT ...
...YOU'LL GAIN A POUND OF SKILL.

PHEW...
I'M SKATING FOR REAL ...
IT'S FINALLY TIME...

WAAAA
CLAK
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
Relax!
Good luck!
NOW I'M NERVOUS...
BUMP BUMP
GULP
WOOW...
PAT
MAYA, DO YOUR BEST!
LOOSEN UP.

I'LL... Besides
OKAY.
I'LL COVER FOR ALL YOUR MISTAKES...
...SO GO ALL OUT AND BREAK A LEG!
Really
YOU REALLY ARE THE DEVIL...
HERE WE GO..!!
...KURINOKI-KANO JUNIOR PAIR...
THE LAST PAIR... ENTRY NUMBER 12...


DON'T LET YOUR EFFORTS GO TO WASTE.
SHUN...

I DON'T KNOW WHAT YOU CALL IT..

THOSE FLOWERS THAT PEOPLE GIVE THE SKATERS AFTER THEIR PERFORMANCE...

IS THERE A SPECIAL NAME FOR IT?

THROWN FLOWERS[2]

GIFT FLOWERS[2]

I WONDER IF THERE'S A SPECIFIC NAME ATTACHED TO IT IN THE FIRST PLACE... [2]

WELL...

What's wrong?

ARE YOU WORRIED ABOUT HER?

SHOCK

I HEARD THE MD WITH THEIR MUSIC GOT LOST...

Well

...

THAT MAY BE TRUE...

...BUT IT DIDN'T STOP THEM AT ALL. WE CAN ONLY CHEER FOR THEM NOW.

Okay

WHAT ...?

WHAT? YOU'RE KIDDING!

SO WHAT THE HELL ARE THEY GONNA DO!

LET'S GO.

DOZ

HM?

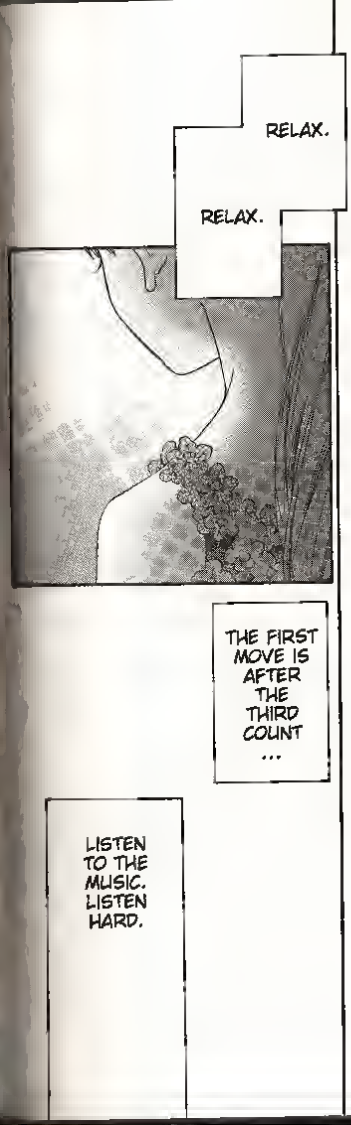
WILL MAYA... BE OKAY ...?

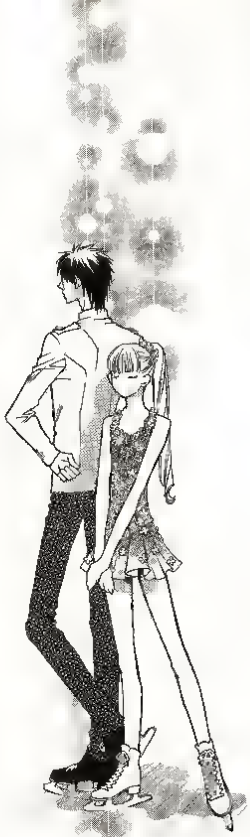
Good luck!

Yeah!

I'M OFF!

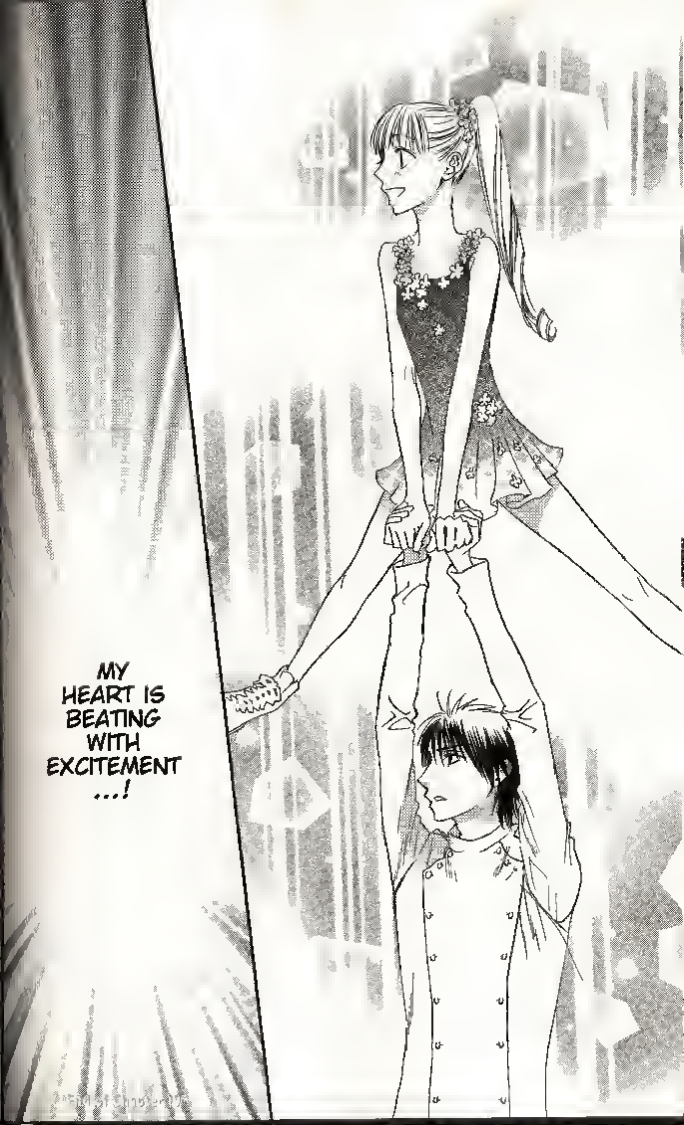
ONE...
TWO...
THREE !!


RELAX.
RELAX.
THE FIRST MOVE IS AFTER THE THIRD COUNT ...
LISTEN TO THE MUSIC. LISTEN HARD.



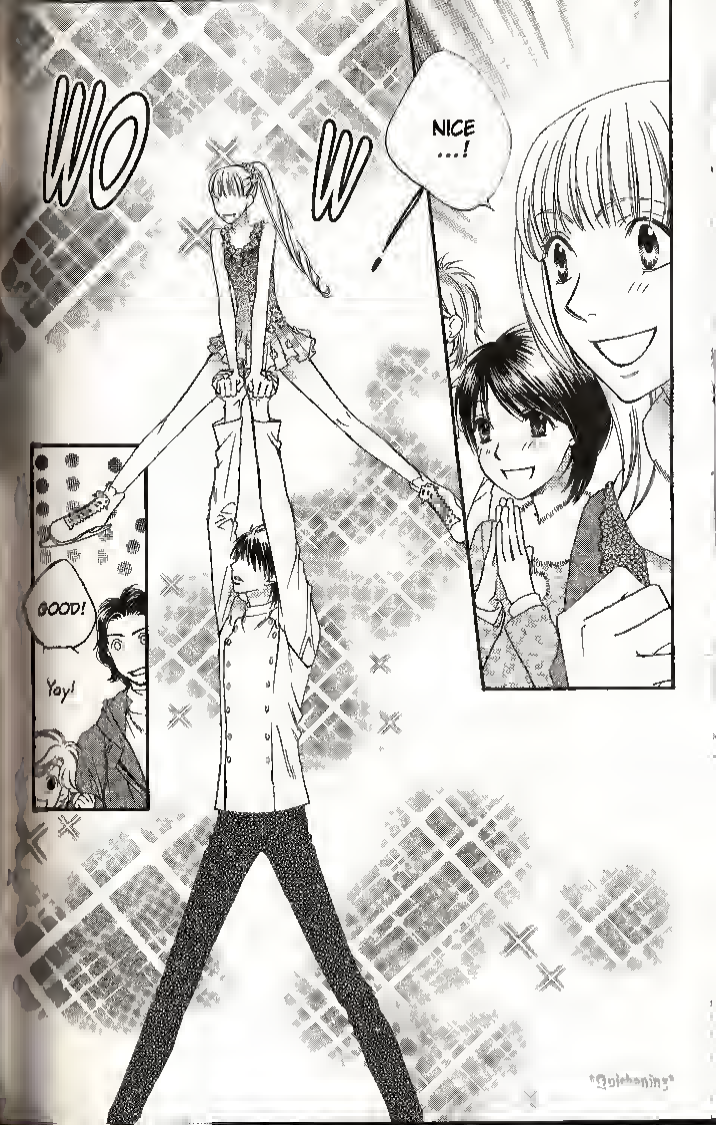
WOW
ALL RIGHT!
ALL I CAN HEAR ...
MY HEAD IS CLEAR ...
... BUT I CAN'T HEAR THE CROWDS.
... IS THE MUSIC AND SHUN'S VOICE!
NOR CAN I HEAR THE SOUND OF OUR BLADES GLIDING ON ICE.
OUR LAST MOVE ...

AFTER THE FIRST STEP ...
A THREE TURN ...
TWO DOUBLE TOE LOOPS ...

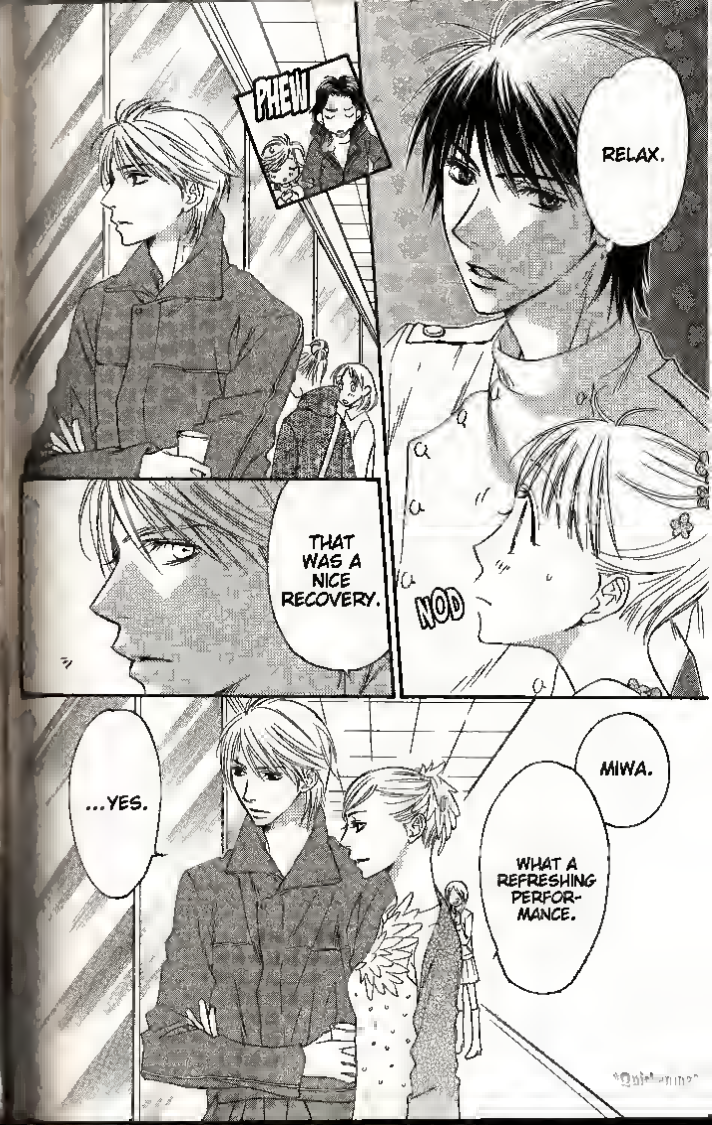

MY HEART IS BEATING WITH EXCITEMENT ...!

Chapter 20

TMP
KRK
...IS A COMBINATION SPIN!!
THE LAST MOVE...
...!
SLIP
I'M LOSING MY BALANCE...
SKRSSH
GRAB

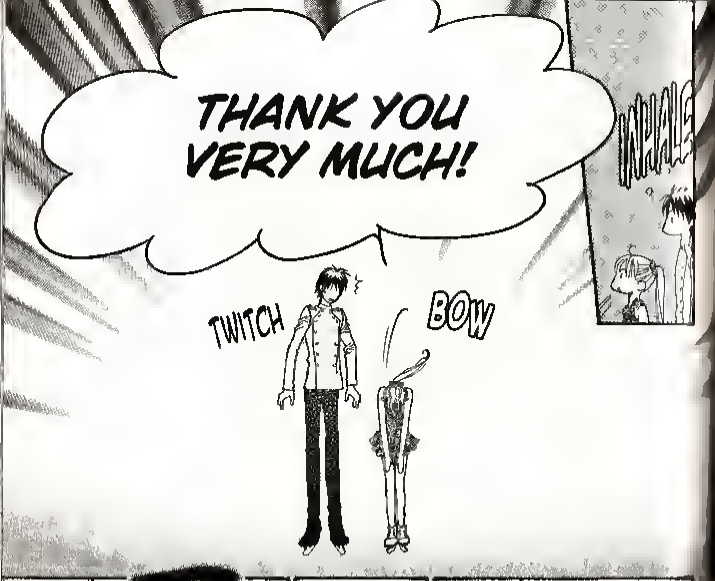

WOW!
NICE...!
GOOD!
Yay!

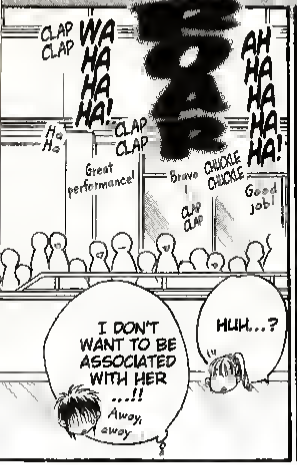
YOU SAID... "I DON'T WANT TO LOSE AGAINST HIM."
THAT BOY ...
...IS THE ONE YOU TALKED ABOUT BEFORE, ISN'T IT?


PHEW!
RELAX.
NOD
THAT WAS A NICE RECOVERY.
MIWA.
WHAT A REFRESHING PERFOR-MANCE.
...YES.

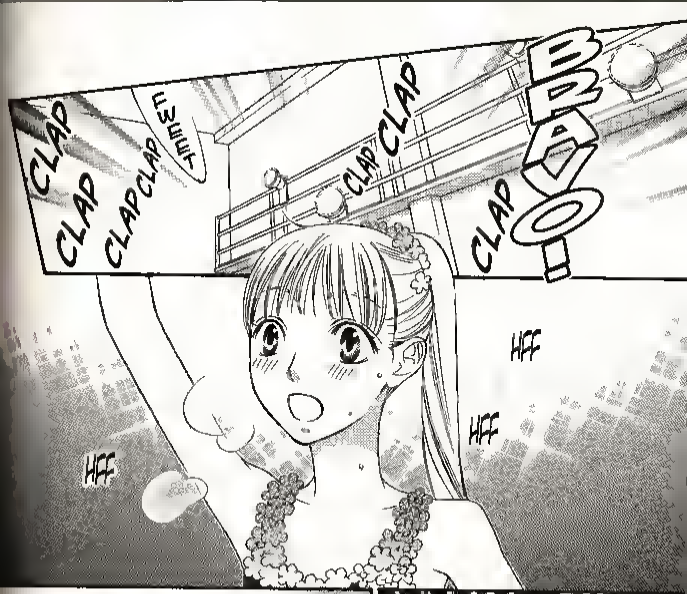
SKRSSH
KAK
EXHAUSTED
Phew...

CAMEL SPIN...
...SEATED SPIN...
...AND FINISH WITH A LAYBACK...!

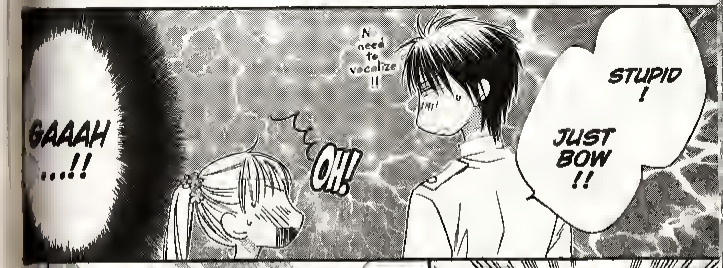

THANK YOU VERY MUCH!
TWITCH
BOW
IMPECCABLE

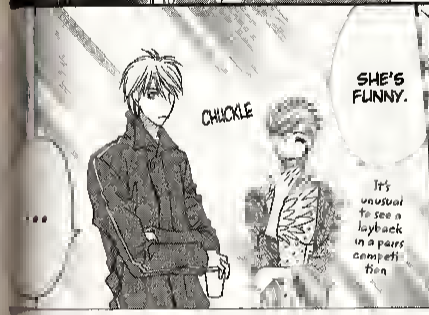

CLAP CLAP
WA HA HA HA HA!
AH HA HA HA HA!
Great performance!
Bravo!
CHUCKLE CHUCKLE
Good job!
I DON'T WANT TO BE ASSOCIATED WITH HER ...!!
Away, away
HUH...?

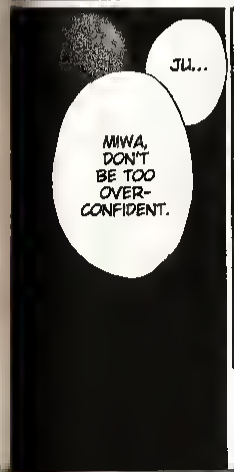
BFFT
PFFT

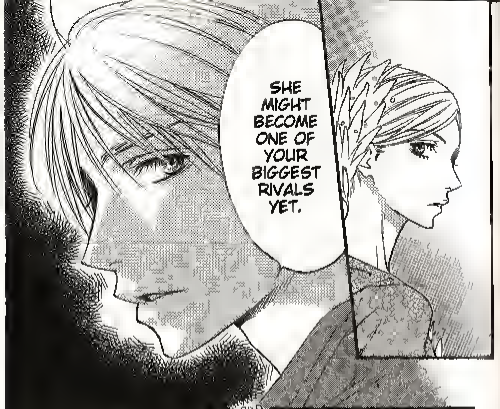

CLAP
CLAP
CLAP CLAP
TWITCH
CLAP CLAP
CLAP
BRAVO!
HFF
HFF
HFF

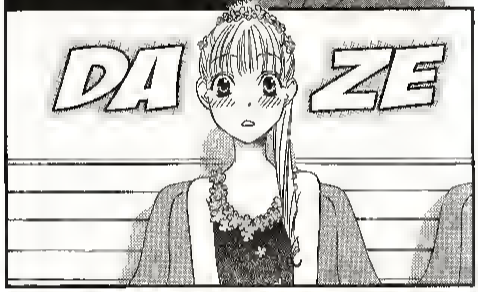
OH!
WHISPER
HEY.
DON'T FORGET THE FINAL BOW.
IT'S ...
IT'S OVER ...!!!

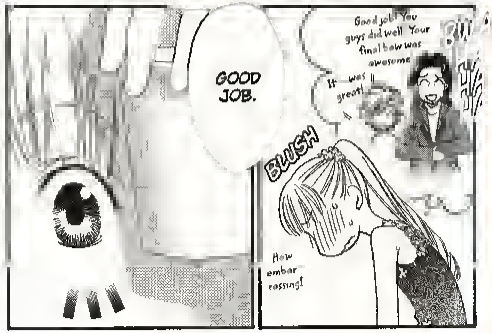












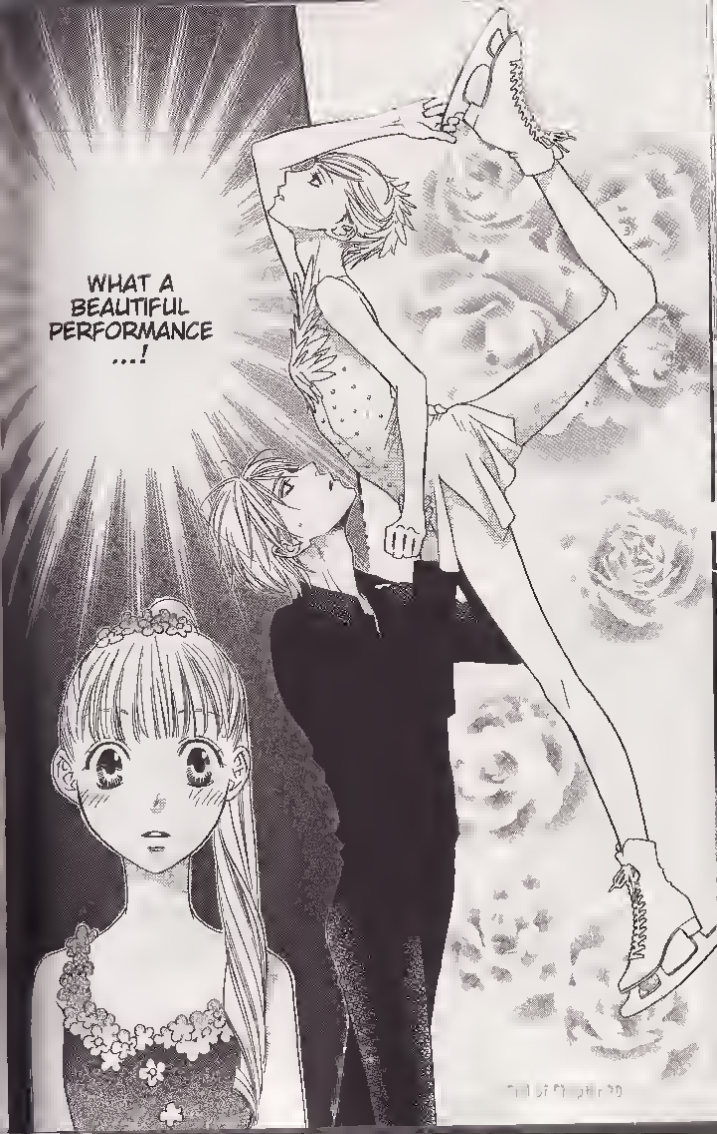
I BOUGHT A SANDWICH WHILE I WATCHED SKATING PRACTICE AT THE RINK, BUT...

...IT WAS PARTIALLY FROZEN WHEN I BIT INTO IT. (LOL)

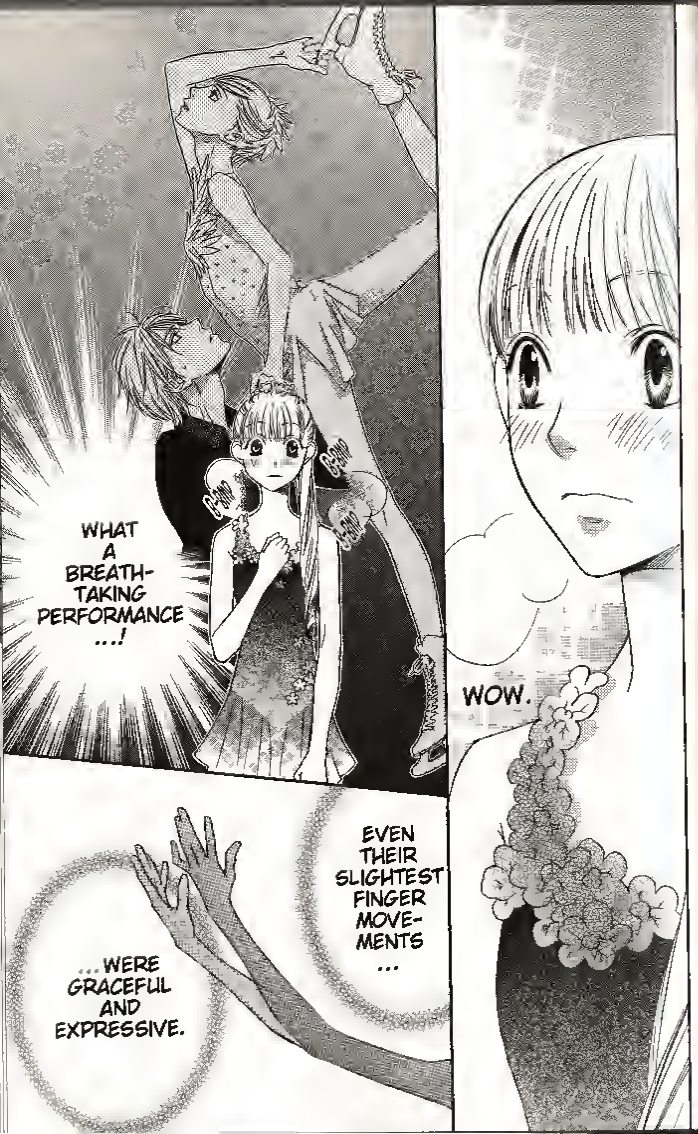
EVEN THE SPECTATOR SEATS IN THE (SKATING) RINK ARE FREEZING.

SILENCE
WE PRESENT TO YOU THE MUCH-AWAITED GUEST PERFORM-ANCE ...OF THE KASHI-WAZAKI-KUZE PAIR ...!!
REALLY ...?!
WOOOH!
IT'S ABOUT TO BEGIN.
WATCH JAPAN'S BEST SKATING PAIR.

WELL, ARE YOU GONNA DRINK IT OR NOT?
OH. AH
I'LL DRINK IT! THANKS!
SLURP
OOH, HOT COCOA!
SHUN ...
FWUMP
I DOUBT WE GOT A PERFECT SCORE, BUT ...
...I THINK THIS WAS YOUR BEST PERFORMANCE.

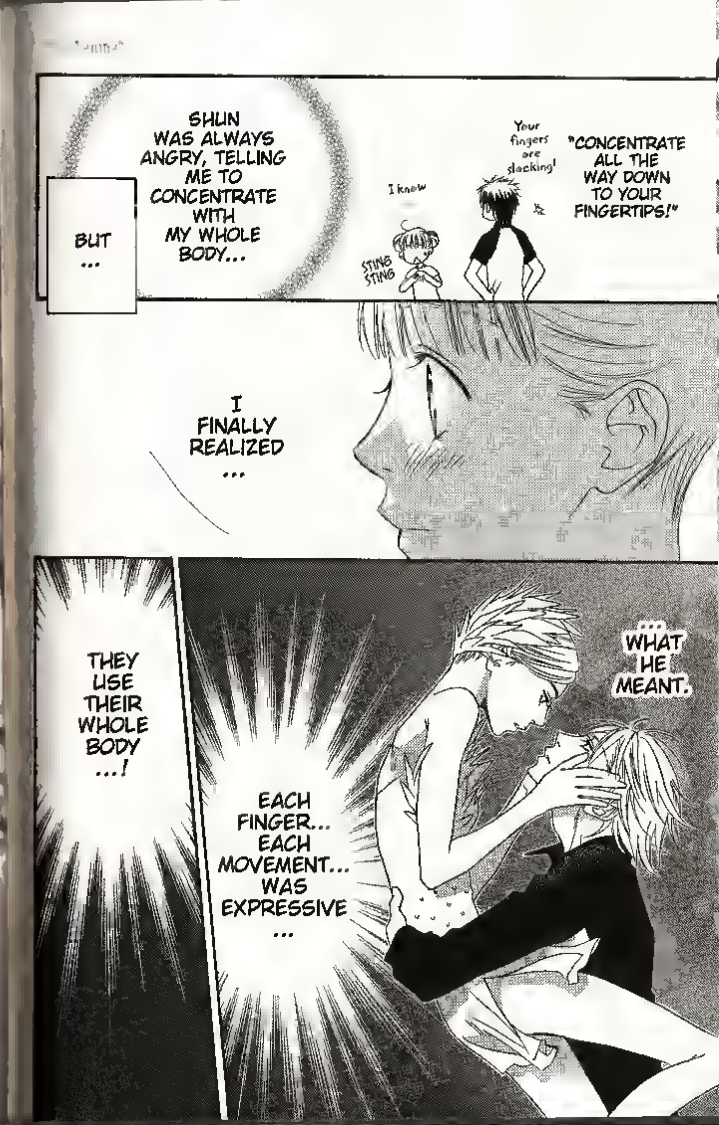

WHAT A BEAUTIFUL PERFORMANCE ...!

Sugar Princess
Skating to Win
Chapter 21


WHAT A BREATH-TAKING PERFORMANCE ...!
WOW.
EVEN THEIR SLIGHTEST FINGER MOVE-MENTS ...
...WERE GRACEFUL AND EXPRESSIVE.

WOOW..!
CLAP
CLAP CLAP CLAP
Kuze!
KYAAH!
CLAP

I want their autographs
THE ZAMBONI HAS ENTERED THE RINK
I know!
It was so pretty!
THE ICE IS SHIMMERING ...
THE SHAVED ICE LOOKS LIKE KONPEITO CANDY...
...SHE LOOKED LIKE A REAL PRINCESS ...
WHEN MIWA SKATED OVER THAT GLISTENING ICE...
I...
I WANT TO SKATE LIKE THAT ...!!


BUT ...
SHUN WAS ALWAYS ANGRY, TELLING ME TO CONCENTRATE WITH MY WHOLE BODY...
I know
STING STING
Your fingers are slacking!
"CONCENTRATE ALL THE WAY DOWN TO YOUR FINGERTIPS!"
I FINALLY REALIZED ...
THEY USE THEIR WHOLE BODY ...!
EACH FINGER... EACH MOVEMENT... WAS EXPRESSIVE ...
... WHAT HE MEANT.

...IS PROOF OF THE SKATERS' EFFORTS.
THAT SHAVED ICE...
PROOF ...
SKATING AMONG THE CUTS AND SCRAPES ON THE ICE MAKE THE SKATERS SHINE WITH BRILLIANCE
THE BLADE BITES INTO THE ICE AS ONE SKATES ...
...SO THE SHAVED ICE IS PROOF OF SKATERS WHO GET UP NO MATTER HOW MANY TIMES THEY FALL...
WELL ...
Embarrassed by his own words
ANYWAY... LET'S WAIT INSIDE UNTIL THE RESULTS ARE ANNOUNCED.
Were you looking at the Zamboni?
WHY ARE YOU STARING AT THE EMPTY RINK...?
WELL ...
Eh heh heh
Oh
YEAH...
Stop ignoring us
YOU'LL CATCH A COLD IF YOU DON'T WEAR SOMETHING OVER THAT.
HERE'S YOUR JACKET
Thanks!
HEY!
JOLT
I WAS LOOKING AT THE SHINY, PRETTY ICE...
THE ICE GETS SHAVED ANY TIME SOMEONE JUMPS OR SPINS ...
Where the edge digs in
You see.
See?
THE SHAVED ICE IS SPREAD OUT ON THE SURFACE.
THAT'S PROBABLY WHY THE SKATERS LOOK SO BRILLIANT ON ICE ...

AS IF IT WASN'T HARD ENOUGH GETTING TICKETS TO SKATING COMPETITIONS...
...IT GOT EVEN HARDER AFTER THE SKATING BOOM...
IF YOU WANT TO EXCEL ...
...YOU NEED TO PRACTICE HARD.
BANG
YOUR ONLY STRENGTH AT THIS POINT IS DREAMING BIG.
KEI KOIKE.
MENS' SINGLES FIRST CONTESTANT
OSATO SKATING RINK'S FIGURE SKATING COMPETITION RESULTS ARE IN
THANK YOU FOR WAITING.
OKAY!
I WONDER IF I CAN BE LIKE...
...MIWA SOMEDAY ...
I...
A COACH ONCE SAID THAT A PERSON GETS BETTER NOT BECAUSE OF TALENT, BUT THROUGH EFFORT...
...AND I AGREE.
YES.

TH... THEY'RE SUPPOSED TO BE MY RIVALS ...?!
Hey
I KNOW THEM!
THEY'RE THE MORIGUCHI SIBLINGS, KNOWN AS THE NEXT "KASHIWAZAKIKUZE" PAIR.
That's right.
HEA
Heavy urden
Typical Osato skaters
Oh
THEY SKATED PERFECTLY WITH NO MISTAKES WHATSOEVER
GREAT ...
Yeah
Are you OK?
AH, SHE'S DEPRESSED AGAIN
HERE ARE THE FINAL SCORES ...!
THE MOMENT OF TRUTH ...
OUR WONDERFUL GUEST PERFORMERS, THE KASHIWAZAKIKUZE PAIR ...
...WILL ALSO BE SPECIAL PANEL JUDGES...
KYAA!
Kuze!
Eeee!
OOOH!

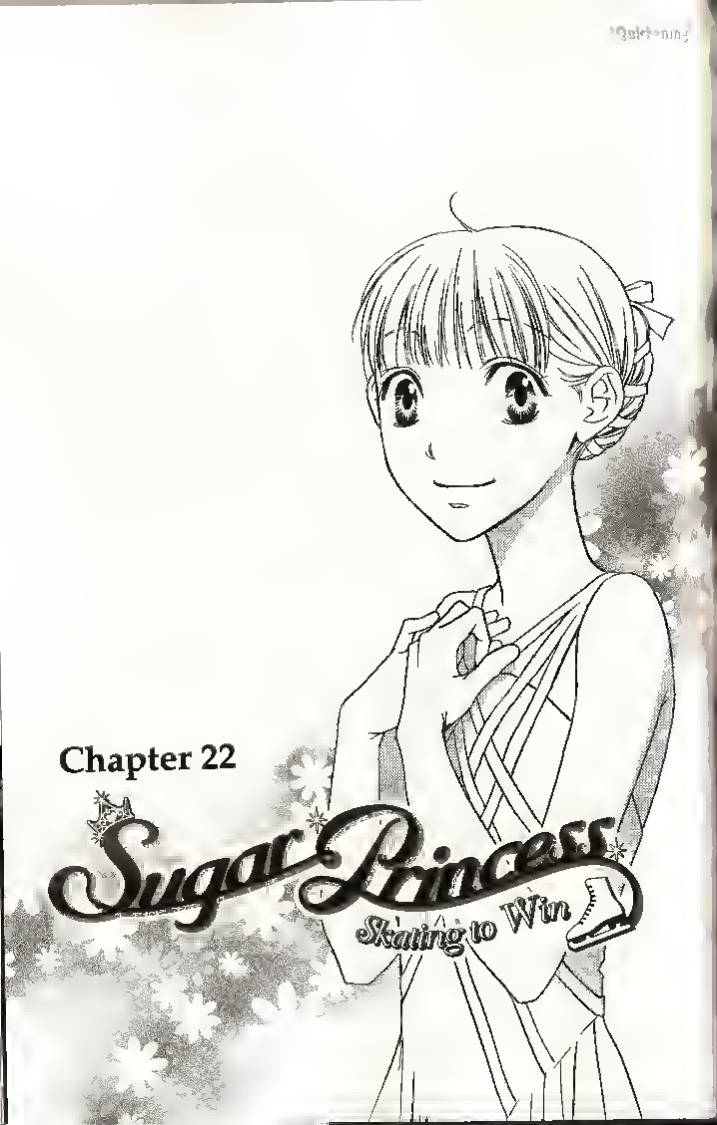
OKAY. PLEASE GO OUT ONTO THE RINK AS YOUR NAME IS CALLED.
I WILL NOW INTRODUCE THE JUDGES ...
THE SCORES WILL BE DETERMINED BY A PANEL OF FIVE JUDGES ...
...AND A PANEL OF SPECTATORS SELECTED BY LOTTERY.
CHATTER
I'M NERVOUS TOO. THE ORDER IS NOVICE SKATERS, ICE DANCING, THEN PAIRS ...
Ah
CHATTER
OHH
THE NOVICE SKATERS ARE FIRST. I'M NERVOUS.
CHATTER
THAT PAIR FROM OSATO ARE ABOUT YOUR AGE. YOU SHOULD BE AS CONFIDENT AS THEM.
Look.
YOU DID YOUR BEST. DON'T WORRY.
HA HA HA
Your rivals
YOU SKATED WELL, MAYA. YOU'LL GET HIGH SCORES.
REALLY? GEEZ, THE SUSPENSE IS KILLING ME...

IT'S TIME.
NEXT ...
...WE'LL ANNOUNCE THE RESULTS OF THE PAIRS COMPETITION.
FIRST, THE JUNIOR DIVISION. HONORABLE MENTION GOES TO ...
...THE IKUDA-NAGANO PAIR OF THE NISHIURA SKATE CLUB!
WOW!
CLAP CLAP
CLAP CLAP CLAP CLAP
PLEASE ...
IF WE DON'T MAKE IT INTO THE TOP RANKS, WE LOSE THE RINK ...
PLEASE GIVE US HIGH SCORES ...!

YES.
THEIR CLUB MEMBERS WON THE NOVICE DIVISION.
Aw
How cute
THE PEOPLE CELEBRATING OVER THERE ARE FROM THE SAME SKATING CLUB AS THAT PAIR.
SK Rink, right?
HMM?
FLIP
Hmph
OF COURSE NOT.
DID YOU SKIMP ON THEIR POINTS?
HOW MANY POINTS DID YOU GIVE THAT PAIR?
Then
DID YOU GIVE THEM PERFECT MARKS?
HMM ...
YOU'LL FIND OUT.

WE...! WE'RE IN SECOND PLACE...!!
Sh
SHUN!
WE PLACED SECOND !!
Yeah!
Great!
We're saved!
Well
WE DID OKAY, I GUESS?
Congrats!
GRAB
Hurray!
PAT
PAT
YOU SAVED OUR RINK!
WONDER-FUL JOB!
YOU GUYS DID SO WELL!
Oh
THEY'RE CALLING FOR YOU. GO, GO...!
OKAY!
KURINOKI-KANO PAIR, PLEASE COME OUT ON THE ICE.
YEAH...! WE SAVED THE RINK...!
EH?
ALL RIGHT, MAYA !!
NO WAY ...
YAAAY
YOU DID IT ...!
YOU PLACED SECOND ...!
SECOND PLACE GOES TO...
WOW!
CLAP
CLAP CLAP CLAP
CLAP CLAP
Oh please ...!
THIRD PLACE GOES TO...
...THE MIZUSAWA-IMAI PAIR OF THE OSATO SKATE CLUB!
Aww
...THE KURINOKI-KANO PAIR OF SK SKATING RINK!

WE SAVED OUR SKATING RINK ...!!
WE ...
ICE SKATE C


Chapter 22
Sugar Princess
Skating to Win

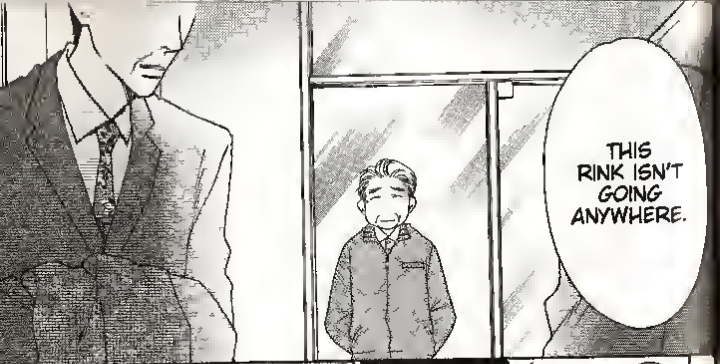
Quicheeeing
SO...
I won't lose my job now!
I'M SO GLAD!
MR. TODO ...
FRONT DESK EMPLOYEE
Yeah...
GREAT!
...OUR SKATING RINK WON'T BE DEMOLISHED NOW, RIGHT?
OF COURSE!
...THIS RINK IS SAFE, RIGHT?!
SINCE YOU GUYS PLACED SECOND ...
I KINDA WISH I PLACED THIRD SO I COULD'VE GOTTEN THOSE SKATES THOUGH ...
AWWW
FLAP FLAP FLAP
THAT MAN PROMISED US.

CONGRATULATIONS, SHIN AND MAYA!
Great job!
Congrats on second place!
YAAAY! Congratulations!
WHOO-HOO!
HURG!
EH HEH HEH
THANK YOU, THANK YOU!
CONGRATULATIONS!
ICE SKAT

I HAVEN'T BEEN ABLE TO READ MANGA MUCH THESE DAYS. (LOL)
CAN SOMEONE RECOMMEND SOME TITLES TO ME?

SEE YOU!
VIVA! FIGURE SKATING!
2007 / NAKAJO
WHA...
HEY!
What are you guys...?
POUND POUND POUND
DON'T CLOSE OUR RINK!
SLIP
GRAB
Yeah!
THEY PLACED IN THE TOP RANKS, SO YOU NEED TO KEEP YOUR PROMISE!
LET GO OF ME...
KA-SHA
THIS IS...
HEY!
TH... THAT'S OUR MD...!

ABOUT THAT CONVERSATION WE HAD...
CLK
I'VE HAD SECOND THOUGHTS...
CONSIDERING THE CIRCUMSTANCES, I BELIEVE OUR DEAL IS NULLIFIED.
I HEARD YOU LOST YOUR PROGRAM MUSIC.
I DON'T THINK IT'S WORTH KEEPING THIS RINK OPEN FOR STUDENTS WHO AREN'T EVEN RESPONSIBLE ENOUGH TO KEEP TRACK OF THEIR OWN THINGS...
But
IT WASN'T MAYA'S FAULT.
You shouldn't break promises
Yeah!
NULLIFIED...?
WE WON FAIR AND SQUARE...!


THIS RINK ISN'T GOING ANYWHERE.

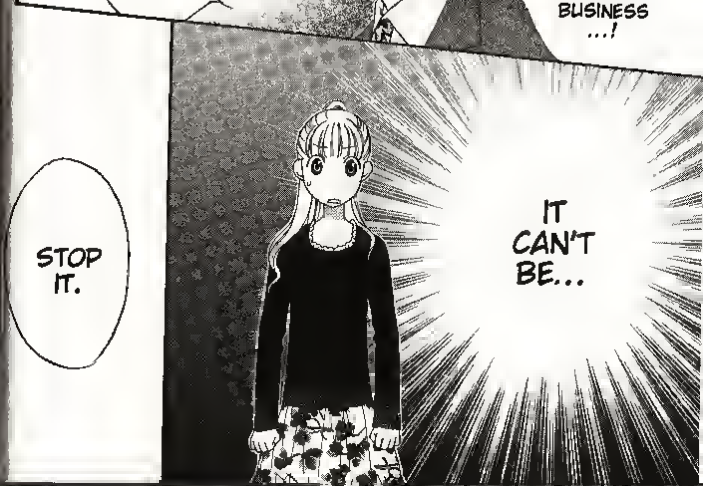
FATHER?!
Ah, MR. SATO ...
FATHER ...!!

I... I PUSHED A LOT OF LOWLY JOBS ON HIM.
Uh-oh...
Come to think of it...
KNEW ABOUT THE OWNER
HA HA...

...YOU, MR. SATO ?!
Ha ha ha
YES.
I JUST NEVER HAD THE CHANCE TO PROPERLY INTRODUCE MYSELF.
I WASN'T EXACTLY HIDING THAT FACT.
FRONT DESK
FATHER ...?
Then
THE RINK OWNER WHO WAS HOSPITALIZED WAS...

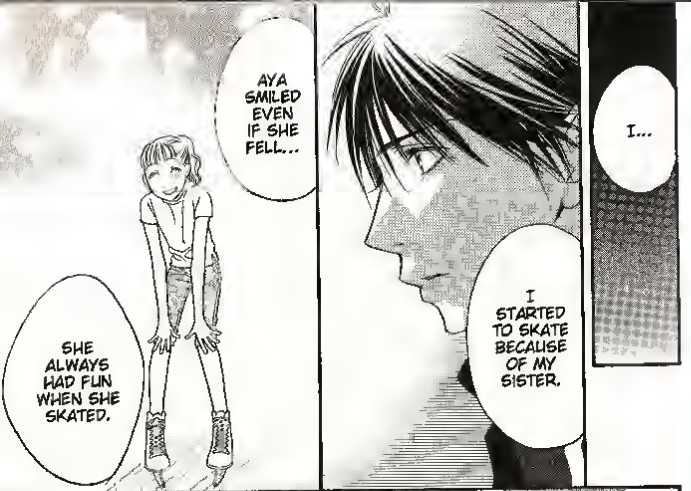
HEY ...
Anyway
I'M NOT HONORING THE PROMISE! IT'S NULL!
HOLD IT, OLD MAN!
WHAT?
I...I PICKED IT UP IN THE STAFF ROOM...
SHIO-ZAWA... YOU?

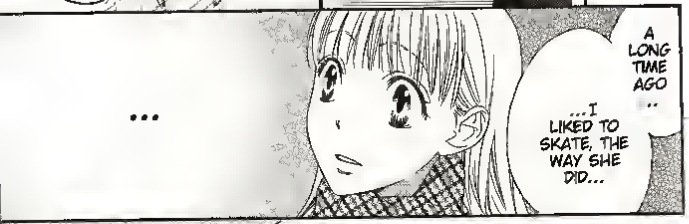
NO...
I'VE ALREADY MADE MY DECISION!
CHILDREN HAVE NO RIGHT STICKING THEIR NOSES IN MY BUSINESS ...!


STOP IT.
IT CAN'T BE...

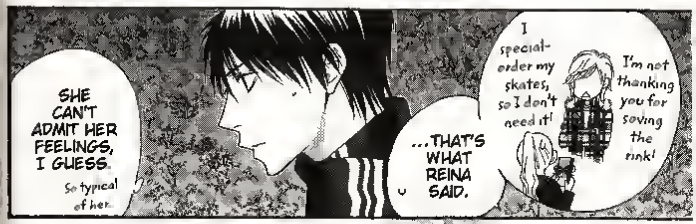
Sato and Shinz were...?
BUT I WONDER WHY THEIR LAST NAMES ARE DIFFERENT, EVEN THOUGH THEY'RE FAMILY?
It's a MYSTERY!
Oh
I THINK SHIOZAWA TOOK HIS WIFE'S NAME.
Oh
Secret from Coach
THE RINK WON'T BE DEMOLISHED ANYMORE.
YEAH.
EVERY-THING WORKED OUT GREAT!
BY THE WAY, WHAT DID REINA GIVE YOU EARLIER?
AH!
WELL, UMM...
RUSTLE RUSTLE
SHE PLACED THIRD IN THE WOMENS' SINGLES WHY DID SHE GIVE THAT TO YOU?
Well
ACTUALLY ...
3RD PLACE PRIZE = SKATES
Third place prize
...A THIRD PLACE PRIZE?
TA-DAH !!
She gave this to me
FEAST YOUR EYES ON THIS!

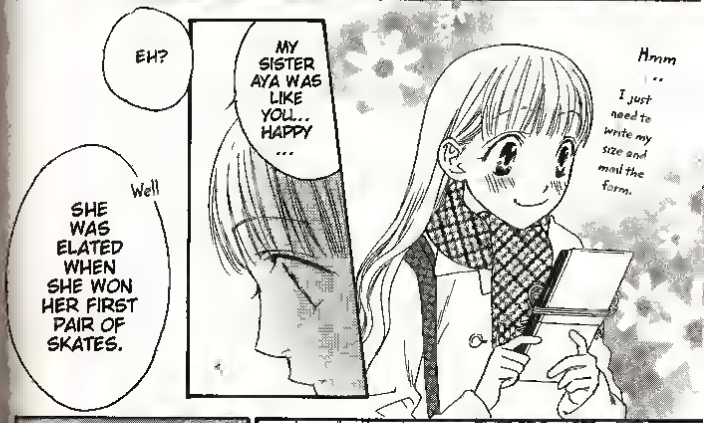
"Quickening"
I...
...DON'T OPERATE THIS RINK FOR PROFIT.
YOU MAY NOT REMEMBER IT BECAUSE YOU WERE SO YOUNG BACK THEN
THIS RINK IS FULL OF MEMORIES.
B...
BUT FATHER ...
HIROYUKI ...
EVEN THOUGH I ALLOWED YOU TO TAKE OVER MANAGEMENT, I WON'T LET YOU SELL THIS PLACE.
...BUT THIS RINK...
...WAS THE FIRST SKATING RINK YOUR MOTHER AND I OPENED.


AYA SMILED EVEN IF SHE FELL...
SHE ALWAYS HAD FUN WHEN SHE SKATED.
I...
I STARTED TO SKATE BECAUSE OF MY SISTER.


...
A LONG TIME AGO...
...I LIKED TO SKATE, THE WAY SHE DID...

I FEEL LIKE I NEED TO SKATE MORE THAN I ENJOY IT, I GUESS.
HOW DO YOU FEEL ABOUT SKATING NOW? DO YOU STILL LIKE IT?
NOW...


SHE CAN'T ADMIT HER FEELINGS, I GUESS.
So typical of her.
...THAT'S WHAT REINA SAID.
I special-order my skates, so I don't need it!
I'm not thanking you for saving the rink!


EH?
Well
SHE WAS ELATED WHEN SHE WON HER FIRST PAIR OF SKATES.
MY SISTER AYA WAS LIKE YOU... HAPPY...
Hmm...
I just need to write my size and mail the form.

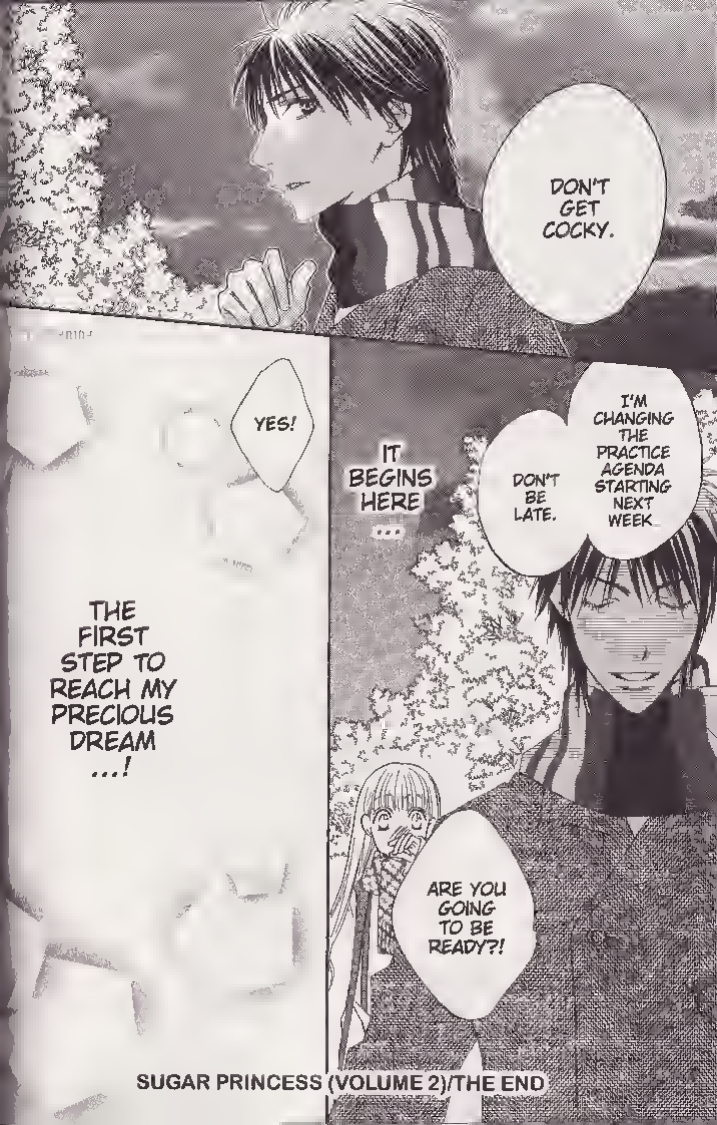
OH YEAH...
SHUN'S SISTER PASSED AWAY TWO YEARS AGO...
...PASSED AWAY THOUGH.
SHE...

WHEN I WAS CALLED TO THE HOSPITAL
...HER WEAK HANDS GRIPPED MINE AS SHE SAID...
"PLEASE CONTINUE TO SKATE... FOR ME..."
HER WORDS STILL ECHO IN MY MIND...
STOMP STOMP STOMP STOMP

I FEEL AS THOUGH I NEED TO SKATE FOR MY SISTER AS WELL...
...LIKE I PROMISED HER.
HMM... THAT'S AN ACCURATE DESCRIPTION.
"OBLIGATED"...
WHY...?
YOU'RE SO GOOD... SO WHY WOULD YOU FEEL OBLIGATED TO SKATE, SHUN?
AYA...
YEAH.
PROMISED?
SHE KEPT SAYING SHE WAS GOING TO SKATE AGAIN ONCE SHE RECOVERED...
...SHE NEVER GAVE UP ON LIFE.
EVEN WHEN SHE WAS IN THE HOSPITAL AND HAD ALL THESE TUBES PLUGGED INTO HER...

SHUN, YOU TAUGHT ME THE JOYS OF SKATING!
SO I WANT YOU TO ENJOY SKATING LIKE YOU DID IN THE PAST...
I'LL DO ANYTHING TO HELP YOU ACHIEVE THAT ...
...AND...
PINCH
HRRG!
SHUN ...
YOU HAVE A LOT OF SPECIAL QUALITIES ...
...SO DON'T SKATE OUT OF OBLIGATION!
THAT'S TOO SAD...!

I'LL MAKE YOU HAPPY ...!
SO LET'S CONTINUE TO SKATE AS A PAIR ...!!


DON'T GET COCKY.
I'M CHANGING THE PRACTICE AGENDA STARTING NEXT WEEK.
DON'T BE LATE.
IT BEGINS HERE...
YES!
THE FIRST STEP TO REACH MY PRECIOUS DREAM...!
ARE YOU GOING TO BE READY?!

-WANTED-

Manga-Rain is looking for Sugar Princess scans ch11+ if you can help in providing it, please email Manga Rain@gmail com

SCANNER: CHIBI PUCCA
TRANSLATOR: HIMITSU
PROOFREADER: KUNJ
CLEANER: SAPPHIRESKY
EDITOR: FERRAN
QUALITY CHECK: KSTAR

#manga-rain
IRC.IRCHIGHWAY.NET

-WANTED-

Manga-Rain is looking for Sugar Princess scans ch11+ if you can help in providing it, please email Manga Rain@gmail com

SCANNER: CHIBI PUGGA
TRANSLATOR: LIMITSU
PROOFREADER: KENJ
CLEANER: NOVA
TEXTSETTER: FERRAN
QUALITY CHECK: KSTAR

#manga-rain

IRC.IRCHIGHWAY.NET